

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Košice

ZMLUVA O DIELO

č.: 789/204/2017/SN

**Kráľovský Chlmec - rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a
intenzifikácia ČOV - zhotovenie stavby**

000001

ZMLUVA O DIELO

Financovanie:

Kohézny fond, Štátny rozpočet SR a príspevok konečného prijímateľa

Projekt:

Kráľovský Chlmec - rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a intenzifikácia ČOV

Zmluva o dielo č.:789/204/2017/SN

Kráľovský Chlmec - rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a intenzifikácia ČOV - zhotovenie stavby

Táto Zmluva o dielo uzavretá dňa 15. 08. 2017 v Košiciach medzi účastníkmi:

Názov: **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Adresa sídla: Komenského 50, 042 48 Košice
Právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 36570460
DRČ: 2020063518
IČ DPH: SK2020063518
Zápis v OR: Okresný súd Košice I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1243/V
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:
Telefón: +421 557924111, +421 557924246,
Fax: +421 557924660

(ďalej len „Objednávateľ“) na jednej strane

a

Názov: **Chemkostav, a.s.**
Adresa sídla: K. Kuzmanyho 1259/22, 071 01 Michalovce
Právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 36191892
Zápis v OR: Okresný súd Košice I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1079/V

Názov: **KUNST, spol. s r.o.**
Adresa sídla: Palackého 1906, 753 01 Hranice
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
IČO: 19010591
Zápis v OR: Krajský súd Ostrava, oddiel: C, vložka č.: 690

Názov: **EKOSTAV a.s.**
Adresa sídla: Špitálska 10, 071 80 Michalovce
Právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 00681245
Zápis v OR: Okresný súd Košice I, oddiel: Sa, vložka číslo: 216/V

ako účastníci združenia: „**Chemkostav - Ekostav - Kunst - Kráľovský Chlmec**“ so sídlom K. Kuzmanyho 1259/22, 070 01 Michalovce, v zmysle zmluvy o združení uzavretej dňa 23.01.2015 podľa ustanovení § 829 a násl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“) na strane druhej.

sa dohodli **nasledovne**:

1. V tejto Zmluve o dielo č.: 789/204/2017/SN (ďalej len „Zmluva o dielo“) majú slová a výrazy rovnaký význam, aký je im prisúdený v ďalej uvádzaných Zmluvných podmienkach, na ktoré táto Zmluva o dielo odkazuje.
2. Nasledovné dokumenty tvoria súčasť tejto Zmluvy o dielo a majú poradie dôležitosti uvedené v zostupnom poradí:
 - (a) Zmluva o dielo
 - (b) Zmluva o združení
 - (c) Ponukový list a Príloha k ponukovému listu
 - (d) Prílohy č. 4/T, 4/D, 4/S
 - (e) Príloha č. 19
 - (f) Zvláštne podmienky Zmluvy o dielo
 - (g) Všeobecné podmienky Zmluvy o dielo
 - (h) Technické špecifikácie
 - (i) Výkresy
 - (j) Výkaz výmer (Rozpočet)
 - (k) Formulár zábezpeky na zadržané platby (zádržné) - prísľub banky
 - (l) Formulár zábezpeky na vykonanie prác - prísľub banky
 - (m) Formulár dohody o riešení sporov*Dodatky a prílohy budú mať rovnaké poradie dôležitosti ako dokumenty, ktoré upravujú.*
3. S ohľadom na platby objednávateľa zhotoviteľovi, ako je to spomínané ďalej, zhotoviteľ sa týmto zaväzuje objednávateľovi, že vyhotoví a dokončí dielo a odstráni akékoľvek jeho závady v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy o dielo.
4. Objednávateľ sa týmto zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi za vyhotovenie a dokončenie diela a za odstránenie akýchkoľvek závad, zmluvnú cenu v lehotách a spôsobom, predpísaným v Zmluve o dielo v sume:

Akceptovaná zmluvná hodnota bez DPH:	15 355 341,06 Eur
DPH a iné dane:	3 071 068,21 Eur
Akceptovaná zmluvná hodnota vrátane DPH:	18 426 409,27 EUR

(slovom pätnásťmilionovtristopäťdesiatpäťtisícristoštyridsaťjedencelých a šesť centov bez DPH a iných daní)

alebo takú čiastku, ktorá môže byť splatná v súlade s ustanoveniami Zmluvy o dielo v dobe a spôsobom stanoveným Zmluvou o dielo.

DPH bude vyplácaná v súlade s platnými predpismi, legislatívou Slovenskej republiky a medzinárodnými dohodami vzťahujúcimi sa na realizáciu programu.

5. Zhotoviteľ sa týmto zaväzuje, že v prípade prekročenia cien nižšie uvedených prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a servisov zaplatí objednávateľovi rozdiel oproti sumám uvedeným v prílohách 4/T, 4/D a 4/S po dobu 5 rokov od ukončenia diela - za každý rok samostatne.

- 5.1. Prevádzkové náklady ponúkanej technológie - okrem dúchadiel - pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu za 5 rokov:

Cena bez DPH: 85 000,- Eur

- 5.2. Prevádzkové náklady ponúknutých dúchadiel pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu za 5 rokov:

Cena bez DPH: 5 740,-Eur

- 5.3. Pozáručný servis za 5 rokov:

Cena bez DPH: 88 000,-Eur

Dodržanie garantovaných cien uvedených prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a servisov sa bude kontrolovať na základe faktúr predložených dodávateľmi/servisnými strediskami vykonávajúcimi pravidelnú prevádzkovú údržbu, záručný a pozáručný servis.

6. Účastníci Zmluvy o dielo na strane Zhotoviteľa ručia spoločne a nerozdielne za záväzky voči Objednávateľovi, ktoré vzniknú pri realizácii Diela.
7. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o dielo je úradne overená fotokópia Zmluvy o združení uzatvorená medzi účastníkmi Zmluvy na strane Zhotoviteľa (ďalej len „Zmluva o združení“). V prípade zmeny alebo doplnenia Zmluvy o združení sa Zhotoviteľ zaväzuje doporučené doručiť do sídla Objednávateľa overenú fotokópiu dodatku k Zmluve o združení, v lehote 14 kalendárnych dní odo dňa jeho podpisu účastníkmi združenia.
8. Zmluvu o dielo je možné doplniť na základe písomných dodatkov v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a po odsúhlasení RO v SR (ďalej len dodatky, resp. dodatok), ktoré budú číslované a podpísané štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných Strán. Dodatky okrem iného budú obsahovať všetky úpravy, ktoré vznikli za príslušné obdobie v dôsledku plnenia Zmluvy o dielo, spolu s podpornou dokumentáciou súvisiacou s odsúhlasením týchto úprav. Tieto úpravy sa môžu týkať zmeny množstiev, ktoré nastali v dôsledku merania a oceňovania Diela pre účely platby podľa čl. 12 Zmluvných podmienok, Zmien a úprav podľa čl. 13 Zmluvných podmienok, Nárokov Objednávateľa podľa čl. 2.5 Zmluvných podmienok, Nárokov Zhotoviteľa podľa čl. 20.1 Zmluvných podmienok a iných dôležitých okolností, ktoré vznikli počas plnenia Zmluvy.
9. Dodávateľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s uskutočňovaním diela kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú:
- a) Ministerstvo životného prostredia a ním poverené osoby,
 - b) Útvary následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - d) Orgány auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.

10. V prípade, že na daný projekt nebudú pridelené finančné prostriedky, má sa za to, že táto Zmluva o dielo nebola uzatvorená.
11. Práva a povinnosti zmluvných Strán neupravené v tejto Zmluve o dielo sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
12. Zmluvné Strany prehlasujú, že sa s obsahom Zmluvy o dielo oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojim vlastnoručným podpisom.
13. Na dôkaz toho zúčastnené zmluvné strany vyhotovili túto Zmluvu o dielo. Táto Zmluva o dielo nadobudne platnosť dňom, kedy ho podpíše druhá zmluvná strana. Táto Zmluva o dielo nadobudne účinnosť po odsúhlasení verejného obstarávania Riadiacím orgánom v SR.

Objednávateľ:

.....

Zhotoviteľ:

CHS

za Chemkostav, a.s.

.....

za KUNST, spol. s r.o.

.....

za EKOSTAV a.s.

.....

Zmluva o združení

uzatvorená podľa ustanovení § 829 a násl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník,
v znení neskorších predpisov (ďalej len „občiansky zákonník“)
na získanie a realizáciu diela
„Kráľovský Chlmec – rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a intenzifikácia ČOV“

Účastníci združenia

Vedúci účastník združenia

1. Chemkostav, a.s.

So sídlom: K. Kuzmanyho 1259/22, Michalovce 071 01, Slovenská republika
IČO: 36 191 892
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., odd.: Sa, vložka č.: 1079/V
Štatutárny orgán:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Tel. číslo:

Fax:

Mail:

+421 (0) 56 688 08 11

+421 (0) 56 688 08 33

chemkostav@chemkostav.eu

(Ďalej len „Chemkostav, a.s.“ alebo „vedúci účastník združenia“)

Účastník združenia

2. Kunst, spol. s r.o.

So sídlom: Palackého 1906, 753 01 Hranice, Česká republika
IČO: 19 010 591
Zapísaná v Obchodnom registri Krajského súdu v Ostrave, odd.: C, vložka č.: 690
Zastúpení:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Tel. číslo: +420/ 581 690 999
Fax: +420/ 581 690 921
Mail: kunst@kunst.cz

(Ďalej len „Kunst, spol. s r.o.“ alebo „účastník združenia“)

3. Ekostav, a.s.

So sídlom: Špitálska 10, 071 80 Michalovce, Slovenská republika
IČO: 00 681 245
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., odd.: Sa, vložka č.: 218/V
Štatutárny orgán:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Tel. číslo: +421 (0) 56 689 17 71
Fax: +421 (0) 56 642 51 83
Mail:

(Ďalej len „Ekostav, a.s.“ alebo „účastník združenia“)
ďalej v tejto zmluve všetci označení ako „účastníci“

II. Účel združenia

1. Účastníci sa touto zmluvou združujú v zmysle § 829 a násl. Občianskeho zákonníka za účelom získania a realizácie zákazky (diela) prostredníctvom spoločnej účasti vo verejnom obstarávaní „Kráľovský Chlmec – rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a intenzifikácia ČOV“, VVO č. 234/2014, 01.12.2014, pod zn. 28888 – MSP, (ďalej len „verejná zákazka“) a spoločného zhotovenia tohto diela v rozsahu, termínoch a za dodržania ďalších podmienok verejnej zákazky.

2. Účelom združenia je hlavne vypracovanie a podanie ponuky združenia a v prípade úspechu v príslušnej obchodnej súťaži tiež spoločná realizácia predmetného diela.

III. Názov združenia

1. Účastníci sa dohodli, že združenie bude vystupovať pod názvom : „Chemkostav- Ekostav- Kunst – Kráľovský Chlmec“

2. V prípade, že bude vedúci účastník združenia alebo účastník združenia konať v záujme združenia alebo jeho menom, uvedie popri svojej obchodnej firme i dodatok: Združenie „Chemkostav- Ekostav- Kunst – Kráľovský Chlmec“, ktorým bude vyjadrená skutočnosť, že koná vo veciach týkajúcich sa činnosti združenia.

3. Účastníci združenia sa dohodli, že komunikačná adresa pre vzájomný styk medzi zadávateľom a zhotoviteľom bude: Chemkostav a.s., K. Kuzmányho 1259/22, 070 01 Michalovce, tel. 056/688 08 11, fax: 056/688 08 33, mail: chemkostav@chemkostav.eu

IV. Doba trvania združenia

1. Združenie sa zakladá na dobu určitú odo dňa účinnosti tejto zmluvy, do jej zániku po dosiahnutí účelu, ku ktorému bolo založené, tj. po zhotovení diela a uplynutí všetkých záručných dôb na toto dielo poskytnutých, resp. po zániku všetkých záväzkov plynúcich zo zmluvy o dielo na zhotovenie predmetnej zákazky.

2. Združenie zaniká aj v prípade, že ako najvhodnejšia ponuka bude vybraná ponuka iného uchádzača o verejnú zákazku, tj. obstarávateľ (vyhlasovateľ) neuzavrie s vedúcim účastníkom Združenia „Chemkostav- Ekostav- Kunst – Kráľovský Chlmec“ a to spoločnosťou Chemkostav, a.s. zmluvu o dielo, ktorej predmetom bude realizácia diela podľa čl. II tejto zmluvy. Združenie ďalej zaniká v prípade zrušenia hore uvedenej verejnej zákazky alebo na základe zákona.

V. Spôsob realizácie a riadenie činnosti združenia

1. Vedúcim účastníkom združenia zastupujúcim združenie navonok je spoločnosť Chemkostav a.s., ktorý je hlavným partnerom obstarávateľa.

2. Vedúci účastník združenia má vo vzťahu k činnosti združenia nasledujúce oprávnenia (zmocnenia):

- koordinovať činnosť pri spracovaní ponuky
- zaistiť spracovanie a podanie spoločnej ponuky na zhotovenie diela uvedeného v článku II. tejto zmluvy,
- viesť jednania pred uzavretím zmluvy s obstarávateľom, a to i za účastníka, vrátane korešpondencie s obstarávateľom na základe plnej moci poskytnutej účastníkom združenia.

Za vedúceho účastníka je oprávnený konať

Za 2. účastníka združenia je oprávnený konať

Za 3. účastníka združenia je oprávnený konať

3. Účastník združenia udeľuje plnú moc vedúcemu účastníkovi združenia, ktorá je prílohou č. 1 tejto zmluvy.

3. Vedúci partner združenia spoločnosť Chemkostav, a.s. a účastníci združenia spoločnosť Kunst spol. s.r.o. a Ekostav, a.s. sú zaviazaní voči zadávateľovi a tretím osobám z akýchkoľvek právnych vzťahov vzniknutých v súvislosti s vyššie uvedenou súťažou spoločne a nerozdielne a to po celú dobu plnenia verejnej zákazky i po dobu trvania iných záväzkov vyplývajúcich z verejnej zákazky, pokiaľ zvláštny právny predpis nestanovi inak. Vzájomná zodpovednosť účastníkov združenia nie je dotknutá.

VI. Hospodárenie združenia

1. Účtovníctvom, vedením spoločného účtu združenia, ako aj jeho zriadením je poverený vedúci účastník združenia.

VII. Orgány združenia

1. Účastníci združenia vytvárajú touto zmluvou najvyšší rozhodovací orgán združenia, a to Radu združenia a pre vlastnú realizáciu diela sa ustanovuje Spoločný realizačný tím združenia.

VIII. Záverečné ustanovenia

1. Účastníci berú na vedomie, že združenie nie je právnickou osobou a ako také nemá spôsobilosť k právam a povinnostiam.
2. Účastníci sa zaväzujú zotrvať v združení počas celej doby realizácie Zmluvy o dielo, za účelom ktorého bolo toto združenie založené.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami občianskeho zákonníka, obchodného zákonníka a príslušnými právnymi predpismi.
4. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každý účastník obdrží po 1 vyhotovení a jedno vyhotovenie bude súčasťou ponuky.
5. Táto zmluva je možno dopĺňať či meniť výhradne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných všetkými účastníkmi.
6. Účastníci sa dohodli, že ďalšie vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy budú upravené do 30 dní po podpise tejto zmluvy v dodatku, ktorý sa stane nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu všetkými účastníkmi združenia.

Príloha č. 1 Pínomocnosť spoločnosti Kunst, spol. s.r.o. a Ekostav, a.s.

Za spoločnosť Chemkostav, a.s.
V Michalovciach, dňa 15.01.2015

Za spoločnosť Kunst, spol. s.r.o.
V Hraniciach, dňa 23. 1. 2015

Za spoločnosť Ekostav, a.s.
V Michalovciach, dňa 15. JAN 2015

(vypĺňaný formulár sa predkladá v ponuke – List KRÍF RIA)

Ponukový list pre zmluvu o dielo na zhotovenie stavby

Názov diela: Zhotovenie stavby „Kráľovský Chlmec - rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a intenzifikácia ČOV“

Michalovce, 02.02.2015

Ponuka sa predkladá pre:
Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Kornenského 50
042 48 Košice

1 PONUKU PREDKLADÁ

	Obchodné meno(á) uchádzača (resp. členov skupiny)	Štátna príslušnosť
Uchádzač/vedúci člen	Chemkostav, a.s.	Slovenská
Člen 2*	EKOSTAV, a.s.	Slovenská
Atď.*	Kunst, spol. s r.o.	Česká

* Priložte alebo vymeňte ďalšie riadky pre členov podľa potreby, ak ponuku predkladá skupina.

Upozornenie: subdodávateľ sa pre účely tejto ponuky nepovažuje za člena. Ak ponuku predkladá uchádzač samostatne (nie ako skupina), názov uchádzača uveďte v riadku uchádzač a ostatné riadky sa vymažú.

2 KONTAKTNÁ OSOBA (PRE TÚTO PONUKU)

Meno	
Organizácia	CHEMKOSTAV, A.S.
Adresa	K. KUZMANYHO 1259/22, 071 03 MICHALOVCE, SR
Telefón	+421 56 688 08 35
Fax	+421 56 688 08 33
E-mail	

3 PREHLÁSENIE UCHÁDZAČA

My, dole podpísaní, týmto vyhlasujeme, že:

- A) Sme preštudovali a v plnej miere súhlasíme s podmienkami verejnej súťaže: „Kráľovský Chlmec - rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a intenzifikácia ČOV“, ktoré sú uvedené v súťažných podkladoch. Týmto akceptujeme všetky ustanovenia v ich úplnosti, bez výhrad a obmedzení.
- B) V súlade s podmienkami súťažných podkladov a časovými termínmi v nich uvedenými, ponúkame realizáciu nasledovných prác (predmetu obstarávania) bez výhrad alebo obmedzení:

Zhotovenie stavby „Kráľovský Chlmec - rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie
a intenzifikácia ČOV“

4 Hodnota našej ponuky je:

Obstarávacia cena 15 355 341,06 € bez DPH

(slovom Pätnástmiliónovtristopäťdesotpäťtisícüstoštyridsaťjedeneur, šesťcentov)

Prevádzkové náklady ponúknutej technológie -- okrem dúchadiel- pozostávajúce
z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby
a záručného servisu za 5 rokov

85 000,- € bez DPH

Prevádzkové náklady ponúknutých dúchadiel pozostávajúce
z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby
a záručného servisu za 5 rokov

5 740,- € bez DPH

Pozáručný servis za 5 rokov 88 000,- € bez DPH

(DPH bude účtovaná podľa platných zákonov a predpisov SR)

- 5 Táto ponuka je platná počas lehoty viazanosti ponúk.
- 6 Ak bude naša ponuka prijatá, zaväzujeme sa poskytnúť Zábezpeku na vykonanie prác (na splnenie zmluvných záväzkov) vo výške 10% z akceptovanej zmluvnej ceny - najneskôr 14 dní pred začatím stavebných prác.
- 7 Predkladáme túto ponuku v našom mene a jako člen v <skupine Chemkostav – Ekostav – Kunst > vedenej <Chemkostav, a.s./nami> pre toto verejné obstarávanie. Týmto potvrdzujeme, že nepredkladáme ponuku na túto Zmluvu o dielo v žiadnej inej forme účasti. [Ako člen v <skupine Chemkostav – Ekostav – Kunst > potvrdzujeme, že všetci členovia sú zodpovední spoločne a nerozdielne za realizáciu tejto zmluvy o dielo, vedúci člen je oprávnený zaväzovať sa a prijímať pokyny za a v mene všetkých členov a že vedúci člen je zodpovedný za realizáciu tejto Zmluvy o dielo vrátane platieb, a že všetci členovia v <skupine Chemkostav – Ekostav – Kunst > sú viazaní zotrvať v <skupine Chemkostav – Ekostav – Kunst > po celý čas realizácie tejto Zmluvy o dielo.]
- 8 Zaväzujeme sa dodržiavať etické podmienky uvedené v článku 38 Pokynov pre uchádzačov a najmä zabrániť akémukoľvek možnému konfliktu záujmov alebo nadviazaniu akýkoľvek vzťahov s ostatnými záujemcami/uchádzačmi alebo inými stranami, ktoré sa zúčastňujú tohto verejného obstarávania v čase predloženia tejto ponuky. Nemáme svoje záujmy v žiadnej inej ponuke predkladanej v rámci tejto verejnej súťaže.
- 9 Ak by nastala akákoľvek zmena v hore uvedených okolnostiach a v ktoromkoľvek štádiu realizácie Zmluvy o dielo, budeme o nej okamžite informovať verejného obstarávateľa. Taktiež v plnej miere uznávame a akceptujeme, že akákoľvek nepresná alebo neúplná informácia uvedená zámerné v tejto ponuke môže viesť k nášmu vylúčeniu z tejto verejnej súťaže.
- 10 Súhlasíme, že sa budeme riadiť ustanoveniami Pojednania o riešení sporov, ktorá je súčasťou súťažných podkladov

Meno a priezvisko:

(potpisuje osoba alebo osoby oprávnené konať v mene uchádzača v súlade s výpisom z obchodného registra alebo inej oradného registra, v ktorom je uchádzač zapísaný) alebo osoba splnomocnená V prípade skupiny – splnomocneným členom skupiny.

Miesto a dátum: Michalovce, 02.02.2015

Pečiatka firmy/ spoločnosti

Táto ponuka obsahuje nasledovné prílohy:
(Vložiť Zoznam príloh s ich názvami)

**Príloha k ponuke
pre zmluvu o dielo na zhotovenie stavby**

(vzťahovaný formulár sa predkladá v ponuke cost „Kráľovský“)

Názov diela: Zhotovenie stavby „Kráľovský Chlmec - rozšírenie jednotnej a splaškovej kanalizácie a intenzifikácia ČOV“

Miesto, dátum

(Poznámka: Od uchádzačov sa požaduje, aby vyplnili prázdne kolónky v tejto Prílohe k ponuke na Zmluvu o dielo.)

Položka	Články Všeobecných alebo Zvláštnych podmienok Zmluvy o dielo	Údaj
Názov a adresa Objednávateľa	1.1.2.2.&1.3	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Komenského 50, 042 48 Košice
Názov a adresa Zhotoviteľa	1.1.2.3.&1.3	Združenie „Chemkostav – Ekostav - Kunst - Kráľovský Chlmec“ Vedúci účastník: Chemkostav, a.s. K. Kuzmanyho 1259/22, 071 01 Michalovce Člen 1: EKOSTAV, a.s. Špitálska 10, 071 80 Michalovce, SR Člen 2: Kunst, spol. s r.o. Palackého 1906 753 01 Hranice, ČR
Meno a adresa Stavebného dozoru	1.1.2.4&1.3	„Združenie SD Kráľovský Chlmec“ Novomeského 122/6, 960 01 Zvolen
Lehota výstavby	1.1.3.3	24 mesiacov
Lehota na oznámenie závad	1.1.3.7	12 mesiacov
Elektronické prenosové systémy	1.3	Faxový prenos, e-mail
Použité právne predpisy	1.4	Zákony Slovenskej republiky
Rozhodujúci jazyk	1.4	Slovenský
Jazyk pre komunikáciu	1.4	Slovenský
Lehota pre vstup na Stavenisko	2.1	14 dní po administratívnom nariadení

		začatia stavby a po predložení Zábezpeky na vykonanie prác
Čiastka Zábezpeky na vykonanie prác (na splnenie zmluvných záväzkov)	4.2	10% z akceptovanej zmluvnej ceny
Normálna pracovná doba	6.5	Od 07.00 do 17.00 v pondelok až piatok
Odškodnenie za oneskorenie	8.7&14.15 (b)	0,05 % z konečnej Zmluvnej ceny za každý deň oneskorenia v €
Maximálna čiastka odškodnenia za oneskorenie	8.7	10 % z konečnej Zmluvnej ceny
Percento úpravy Predbežných čiastok	13.5 (b)	5 %
Úpravy ceny v dôsledku valorizácie	13.8	Neuplatňuje sa
Celková zálohová platba/preddavok	14.2	Neuplatňuje sa
Percento zadržaných platieb	14.3	10 %
Limit zadržaných platieb	14.3	10 % z akceptovanej zmluvnej ceny
Čiastka za technologické zariadenia a materiály dopravované na stavenisko	14.5(b) 14.5(c)	neaplikovateľné
Čiastka za technologické zariadenia a materiály dodané na stavenisko		
Najnižšia čiastka čiastkových faktúr	14.6	Neuplatňuje sa
Mena/meny platieb	14.15	EUR
Lehoty na predloženie poistenia:	18.1	
a) dôkazy o poistení - prísľub o poistení		a) pred podpisom Zmluvy o dielo
b) príslušné poistné zmluvy		b) 14 dní pred vstupom na stavenisko
Maximálna čiastka odpočítateľných položiek na poistenie rizík objednávateľa	18.2(d)	6 000,- EUR
Najnižšia čiastka poistenia tretej strany	18.3	1 000 000,- EUR
Termín do kedy musí byť komisia na riešenie sporov (KRS) vymenovaná	20.2	do 28 dní od dátumu, kedy jedna zo zmluvných strán upozorí druhú na jej úmysel obrátiť sa so sporom na KRS
KRS bude pozostávať	20.2	jediný člen/rozhodca
Menovanie člena KRS (ak sa strany nedohodnú) vykoná:	20.3	Prezident FIDIC alebo ním menovaná osoba

Podpis: Ing. Jozef Baláž, vedúci O.Ú. na základe nanej moci
(osoba človeka slobodný oprávnené podpísovať v mene uchádzača)

Dátum: 23.01.2015

Príloha č. 4/T

POSTUPNOSŤ NÁKLADOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH ROKOV ZA

prevádzkové náklady ponúkanej technológie

– okrem účtadiel- pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby
a záručného servisu

rok	Prevádzkové náklady ponúkanej technológie – okrem účtadiel- pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu
1.	14 000,- €
2.	17 000,- €
3.	23 000,- €
4.	14 000,- €
5.	17 000,- €
Celkom (Prenos do prílohy č. 4 bod 2.)	85 000,- €

Dátum 02.02.2015

Meno a podpis zodpovednej osoby: Ing. Jozef Baláž, vedúci OTÚ, na základe plnej moci

(vypĺnený formulár sa predkladá v ponuke časť „KRITÉRIA“)

Príloha bude súčasťou zmluvy o dielo

Príloha č. A/B

POSTUPNOSŤ NÁKLADOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH ROKOV ZA

**prevádzkové náklady ponúknutých dýchadiel
pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu**

rok	prevádzkové náklady ponúknutých dýchadiel pozostávajúce z prevádzkových médií, pravidelnej prevádzkovej údržby a záručného servisu
1.	635,- €
2.	1 190,- €
3.	2 090,- €
4.	635,- €
5.	1 190,- €
Celkom (Prenos do prílohy č. 4 bod 3.)	5 740,- €

Dátum 02.02.2015

Meno a podpis zodpovednej osoby:

(vyplnený formulár sa predkladá v ponuke - časť „KRITERIA“)

Príloha bude súčasťou zmluvy o dielo

POSTUPNOSŤ NÁKLADOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH ROKOV ZA
pozáručný servis

rok	pozáručný servis
1.	10 000,- €
2.	19 000,- €
3.	30 000,- €
4.	10 000,- €
5.	19 000,- €
Celkom (Prenos do prílohy č. 4 bod 4.4)	88 000,- €

Dátum 02.02.2015

Meno a podpis zodpovednej osoby:

Podpis zodpovednej osoby:

(vyplnený formulár sa predkladá v ponuke časti „KRITÉRIA“)

Príloha bude súčasťou zmluvy o dielo

PRÍLOHA Č. 19
ZOZNAM TECHNOLOGICKÝCH ZARIADENÍ A MATERIÁLOV

(ktoré budú trvalo zabudované do diela)

V nasledujúcej tabuľke uchádzač uvedie návrhy a podrobné údaje o hlavných materiáloch, strojoch, zariadeniach a výrobkoch, ktoré budú počas realizácie zabudované do diela.

Nakoľko dielo obsahuje úrovné vedenia, ako aj technologické zariadenia, je potrebné uviesť hlavné položky pre všetky tieto časti diela samostatne. Je možné uviesť aj viac výrobcov pre danú položku ak ich výrobky rovnako spĺňajú technické špecifikácie uvedené vo Zväzku 5. Zoznam technologických zariadení a materiálov bude záväzný a nementiteľný počas trvania zmluvy. (Formulácia ako napr. „Zariadenie typu XY alebo ekvivalentné“ nie je prípustná.)

Pol.	Zoznam	Výrobca	Typ výrobku	Popis a technické údaje (kapacita, výkony, atď.)
1.	Rúra hrdlová keramínová pre gravitačnú kanalizáciu	KERAMO	Keramínová rúra hrdlová tr 160 PR: 64kN/m	Keramínové hrdlové glazované rúry (črieda 160, FN=64kN/m spojovací systém C, spoj S – zabrusovaný) určené na výstavbu časti stokovej siete, vhodné pre nepriaznivé geologické pomery (jennoznamné presky). Integrované gumové tesnenie je nasadené na konci rúry a vystužené oceľovým krúžkom. Hrdlo je vyhrúšané do požadovaného priemeru. Črieda 160 – zameraná rúra s normálnou únosnosťou FN – výbežková únosnosť, v súlade s normou EN295. Hrdlové rúry do otvoreného výkopu – spoj C/S. Bezhrdlové rúry na pretláčanie – spoj V/A. Hrdlové tvarovky – spoj C/T, K/L.
2.	Plastové potrubie kanalizačné PP SN 10 pre gravitačnú kanalizáciu	Rehau Wavin	AWA30001 PP SN 10 KG 2000 PP rúra hladká SN 10	Rúry polypropylénové PP SN 10 – plná, neštruktúrovaná stena rúr a tvaroviek zo 100% PP-SM bez plniv a recyklátu – vyrábané v súlade s STN EN 1852-1, 1852-2, vnútorná špeciálna odtoková dĺžka typová steny, oreplachováteľnosť min. 120 barov, spájanie potrubí pomocou dvojčlých hrdiel s pevne zabudovaným integrovaným tesnením krúžkom s tesnosťou min. 0,5 baru.
3.	Plastová šachta DN 1000	Rehau Wavin	AWA5A111 A PP DN1000 TEGRA 1000	Rovinné a kónické šachty plastové z polypropylénu (celá šachta musí byť z polypropylénu, kombinácia PP s PE/PVC nie je dovolená). DN1000. Materiál PP nesmie obsahovať plnivo alebo recyklát. Plastová šachta bude mať vertikálne zlebovany klenbový kónus, tesnením oddelovaný otočný rozvádzač pístence s poklopom od koruny, medzisegmentové tesnenia tesniace v horizontálnom smere a hrdlové/ploštové/sklepninatové stupadla/reduk. Nevne zabudovaný/zabudovaný aj vo výrobe (teda nie odmontovateľné prvky kvôli zametaniu hrádzožiam). Montovanie priľahu a odliatu do šachty bude cez dvojčlú alebo ľúčovo ľúčlo PP s voľnosťou min. 0,5 baru. Šachta po zhotovení musí byť svojej konštrukciou odolná proti posuvom vzhľadom na výšku i hladinu podzemnej vody.
4.	Plastové potrubie pre prívlačnú kanalizáciu PVC SN 8	Rehau Wavin	AWA12UK1 PVC SN 8 K5 PVC SW SN 8	Plastové potrubie z PVC SN 8, plná, neštruktúrovaná stena rúr a tvaroviek – vyrábané v súlade s STN EN 14013.
5.	Plastové potrubie pre kanalizačné prípojky PP	Rehau Wavin	AWA30001 PP SN 10 KG 2000 PP SN 10	Plastové potrubie z PP DN 150, rúry polypropylénové PP SN 10 – plná, neštruktúrovaná stena rúr a tvaroviek, spájanie potrubí pomocou dvojčlých hrdiel s pevne zabudovaným integrovaným tesnením krúžkom s tesnosťou min. 0,5 baru.

6.	HDPE potrubie pre vytláčanie odpadov	Campen Wavin	HDPE 21 200 PN 10 HDPE 21 200 PN 10	Hlskové plynostenné rúry pre odpadovú vodu – podľa PN 10008 podľa PD pre 3kg.
7.	Rúra PE zdievená D 32/10	Unipen	Unipen 21 Xa	Rúry polyetylénová zdievená, vhodná na dopravu 41%-ného roztoku H ₂ SO ₄ (s obsahom kyselého, PN 10, Svetlota DN 25/10).
8.	Revízia sfomová šachta plastová	Rehau	AWA5W111 A PP, DN400, DN 600 TIGRA 600	Šachta plastová z PE DN 400 duo z polypropylénu predĺženie PVC, poklop podľa PD. Šachta plastová z PE DN 600 duo z polypropylénu predĺženie, betónový rezňasací prstenec, pokop podľa PD.
9.	Potrubie z odstredivo ľateľu sklolaminátu	Hobas	CLS CC 60P	Potrubie z odstredivo ľateľu sklolaminátu DN 1400 – SN 32 000, DN 1200 – SN 32 000, DN 900 – SN 5000, DN 600 – SN 300 000, CLS DN 300 – SN 200 000. Potrubie vhodné pre nepriaznivé geologické pomery (jemnozrnné piesky).
10.	Šachty z odstredivo ľateľu sklolaminátu	Hobas	CC 60P	Kanalizačné šachty z odstredivo ľateľu sklolaminátu, sporých diel vyrábaný špecificky pre jednotlivé typy šacht. Veľkosť spodného dielu je závislá od veľkosti potrubia, od smerového a výškového umiestnenia na danom mieste. Vrchná časť pozostáva z prefrézovaných skruží, šachtovým kónusom, vyrovnávacím prstencom a poklopom.
11.	Poromné kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd s kanálovým obehným kolesom, v prevedení do mokrrej nádrže, na vodiace tyče a päťkové koleno Q = 44,3 l/s, H = 9,0m	HYGI	MP 3127.16011	Poromné kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd s kanálovým polootvoreným obehným kolesom so špirálovou drážkou pre odvod abrázií, záložpečujúce nečistoty všetkých obsažených v splaškových odpadových vodách, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a päťkové koleno, vrátane monitorovacej jednotky, sondy prieniku kvapaliny s vyčítavacou reťazou s linkou, s dĺžkou káblu 10 m, s päťkovým kolonom DN 150, s montážnou sadou päťkového kolena a horného držiaku vodiacich tyčí, s vodiacimi tyčami do prislušnej šachty kanalizačnej ČS, s 7 ks osovými do prostredia splaškovj odpadovej vody, so napätím 400V/50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: Q = 44,3 l/s, H = 9,0m, výtlak DN150
12.	Poromné kalové čerpadlo k čerpaniu všetkých nečistôt nachádzajúcich sa v splaškových odpadových vodách s polootvoreným obehným kolesom, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a päťkové koleno Q=241,0 l/s, H=cca 16,28 m	HYGI	MP 3207.180	Poromné kalové čerpadlo k čerpaniu všetkých nečistôt nachádzajúcich sa v splaškových odpadových vodách s polootvoreným obehným kolesom a špirálovou drážkou pre odvod abrázií, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a päťkové koleno, s adaptívnym samočistiacim obehným kolesom, vrátane monitorovacej jednotky, so zabudovanou teplotnou ochranou motora a sondou prieniku kvapaliny do mediu, vrátane päťkového kolena DN 300, vrátane kolviacich elementov, a akolyenná čerpadla, vrátane vodiacich tyčí 3", a sady mechanických kotiev horného držiaku vodiacich tyčí, vrátane mechanických kotiev päťkového kolena, s krytmi motora triedy 1, ovládané pomocou frekv. činného meniča, prietok Q=241,0 l/s, dopravná výška H=cca 16,28 m
13.	Poromné kalové čerpadlo k čerpaniu všetkých nečistôt nachádzajúcich sa v splaškových odpadových vodách s polootvoreným obehným kolesom, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a päťkové	HYGI	MP 3127.16011	Poromné kalové čerpadlo k čerpaniu všetkých nečistôt nachádzajúcich sa v splaškových odpadových vodách s polootvoreným obehným kolesom a špirálovou drážkou pre odvod abrázií, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a päťkové koleno, s adaptívnym samočistiacim obehným kolesom, vrátane monitorovacej jednotky, so zabudovanou teplotnou ochranou motora a sondou prieniku kvapaliny do mediu, vrátane päťkového kolena DN 300, vrátane kolviacich elementov, a akolyenná čerpadla, vrátane vodiacich tyčí 2", a sady mechanických kotiev horného držiaku vodiacich tyčí,

	koleno s ovládaním cez frekvencný menič Q=19,6 44,0 l/s, H=ca 6,57 m			vratane mechanických konov pútkového ložiska, s kypitím motoru frekv. H, ovládanie pomocou frekvencného meniča, prietok Q=19,6 - 44,0 l/s, dopravná výška H=ca 6,57 m
14.	Strojce sterané krokové jemné sietie s hmot. hriablic, vrátane el. rozvádzača pre ovládanie automatického chodu nezateplených hriablic	francúzsk	II. SKDII 3276 265 k 45	Strojce sterané krokové jemné hriablice, vrátane el. rozvádzača pre ovládanie automatického chodu nezateplených hriablic, k usadeniu do uzavretého objektu hriablicovej predstieňky v materiálovom prevedení nerez (ocel II. 17), s max. hrúbkou kamie 2 mm Q = 44,38 l/s a kapacita Qmax 150 l/s, pre šírku kanála B=900 mm, hĺbka kanála H=700 mm, spád v podlahe d=50 mm, s veľkosťou medzier v 6 mm, so sklonom 4%, s výškou prepadu v=900 mm nad podlahou
15.	Závlčkovy lis na zhrabky s predfývaním, vrátane základového rámu, k usadeniu do vnútorného prostredia, s dvoma násypkami podľa výkresov realizačnej projektovej dokumentácie	francúzsk	II-ZI 27-200 600	Závlčkový lis na zhrabky s predfývaním, vrátane základového rámu, k osadeniu do vnútorného prostredia, s dvoma násypkami podľa výkresov realizačnej projektovej dokumentácie, s výťahovým potrubím s dvoma kolíkmi, s vlastnou automatikou, vrátane dvoch elektro-magnetických ventilov DN 3/4", dvoch uzatváracích ventilov DN 3/4" a dvoch uzatváracích ventilov DN 1/2", priemer skrutkovnice D=250 mm, 2 násypky dĺžkycca 800 mm a celkovou dĺžkou násypnej časticca 2900 mm, dopravná vzdialenosť výťahového potrubiacca 2,0 m, do výškycca 1,3 m, inštalčný uhol - násypná časť H=0° inštalčný uhol - výťahové potrubie H=45°
16.	Odsťredivé tlákové čerpadlo pre čerpanie vyčistenej vody z ČOV, vybavené frekvencným meničom a riadiacou jednotkou Q=4,5 l/s, H=10 m	LOWARA	72SV05	Odsťredivé tlákové čerpadlo pre čerpanie vyčistenej vody z ČOV, vybavené frekvencným meničom a riadiacou jednotkou, vrátane odovzdávajúcej doporúčanej technickej kábelovej siete a kompletného príslušenstva aj so spúšťacím ventilom a uzatváracím ventilom prietok Q=4,5 l/s, dopravná výška H=60 m
17.	Prevzdušňovací systém jemnobublinnej aerácie oxidkej zóny aktivačnej nádrže	SANITAIRI	9"	Prevzdušňovací systém jemnobublinnej aerácie oxidkej zóny aktivačnej nádrže zahŕňajúci prevzdušňovacie elementy (platinu), prepájovacie zostavy k napojeniu prevzdušňovacích elementov na rozvod vzduchu od dýchadiel DN 600, vrátane kolívacích prvkov do betónových stien dvoch aktivačných nádrží, pre teoretickú spotrebu kyslíka 995 kg/hod, kyslíkový výnos do aktivácie 52,6 kgO ₂ /hod, s plochou prevzdušňovacích elementov (platinu)cca 20 - 29 m ² (28,36 m ²), pre celkové množstvo vzduchucca 1155 m ³ /hod, s materiálnou prevzdušňovacích elementov (platinu) - plast + nerez (ocel II. 17), privádzne potrubie do prevzdušňovacej zostavy DN 100
18.	Prevzdušňovací systém jemnobublinnej aerácie anoxikkej zóny aktivačnej nádrže	SANITAIRI	9"	Prevzdušňovací systém jemnobublinnej aerácie anoxikkej zóny aktivačnej nádrže zahŕňajúci prevzdušňovacie elementy (platinu), prepájovacie zostavy k napojeniu prevzdušňovacích elementov na rozvod vzduchu od dýchadiel DN 600, vrátane kolívacích prvkov do betónových stien dvoch aktivačných nádrží a naložitého podbetónovania prevzdušňovacích nádrží, anoxikkej zóny V ₀ cca 675 m, hĺbka vody v aktivácii h=3,0 m, kyslíkový výnos do aktivácie 26,3 kgO ₂ /hod, plocha prevzdušňovacích elementov (platinu)cca 20 - 15 m ² (12,18 m ²), celkové množstvo vzduchucca 178 m ³ /hod, materiálna prevzdušňovacích elementov (platinu) - plast + nerez (ocel II. 17), napojenie na privádzne potrubie DN 100

19.	Ponorné miesadlo k zabezpečeniu miesania obsahu anoxu so vzdušnou aktivačnou nádržou	HYGEL	SR 9650,912 21	Ponorné miesadlo k zabezpečeniu miesania obsahu anoxu so vzdušnou aktivačnou nádržou, so zabudovanou tepelnou izoláciou a sonda priťasá do motorového priestoru z elektrickým káblom ovládacieho čidla miesadla, vrátane spájacieho a vodiacieho zariadenia jediných tyčového s kladkou na nábítku montáže a demontáže miesadla s jej posuvným zábradlím, otočného, kotveného na vlnu stenu, množinovo riadenie miesadla na vodičovej tyči, resp. vytlačenie miesadla z vodiacej tyče v prípade núdze: demontážne spoje, vrátane držiaka kábla v materiálovom prevedení rezev, otočný zariadenie s pátkou (nerez (oxid n. 17), vrátane sieťového závesu kábla a držiaku kábla podľa projektovej dokumentácie pre osádzanie rozmerov nádrže - pôdorys (15,0 x 15,0) m hĺbka vody v nádrži je 3,0 m objem nádrže V=675 m ³ vlna priemer vlnule D=200 mm otáčky vlnule n=880-920 min ⁻¹ nábítané množstvo Q=0,19 m ³ /s
20.	Kalové vrtulové vertikálne ponorné čerpadlo k vnútornej recirkulácii aktivačnej zmesi vo vyberateľnom prevedení k montáži do nerezového potrubia DN 500 pod hladinou Q=cca 50 l/s, H=cca 1,7 m	HYGEL	NR 3152,1801	Kalové vrtulové vertikálne ponorné čerpadlo k vnútornej recirkulácii aktivačnej zmesi vo vyberateľnom prevedení k montáži do nerezového potrubia DN 500 pod hladinou v aktivačnej nádrži, so zabudovanou tepelnou izoláciou a sonda na príelik veľkosti, vybavené ovládanie cez frekvenčný menič dĺžka el. kábla 10 m početok Q=cca 50 l/s dopravná výška H=cca 1,7 m elektrické napätie 400 V, 50 Hz
21.	Prevzdušňovacie dýchadlo k doprave vzduchu do prevzdušňovacích jednodublinných elementov aktivačnej nádrže s plynnou reguláciou otáčok pomocou frekvenčného meniča Q=1155 m ³ /hod , prevádzkový tlak p=393 mbar (39,3 kPa)	AERZEN	D 251	Prevzdušňovacie, hybridné/skafťkové dýchadlo k doprave vzduchu do prevzdušňovacích jednodublinných elementov aktivačnej nádrže s plynnou reguláciou otáčok pomocou frekvenčného meniča, s el. motorom, vrátane kotvacích elementov pre ukotvenie skafťového dýchadla a kotvacích skafťiek vrátane manometra, tlmiacej bubky, vrátane spájacieho a posúvneho ventilu, indikátora zanesenia filtra, pružného pripojenia, antivibračnej podložky a tlmiacej bubky. Dýchadlo vybavené protišlukovým krytom. Základ pod dýchadlo prispôbiť potrebám inštalácie dýchadla prietok Q=1155 m ³ /hod prevádzkový tlak p=393 mbar (39,3 kPa) výtlak DN 125 hluknosť cca do 75 dB
22.	Ponorné čerpadlo pre čerpanie priesečkových odpadových vôd do malej nádrže Q=1,5 l/s, H=cca 4 m	TOMARA	DOR 3E	Ponorné čerpadlo pre čerpanie priesečkových odpadových vôd do malej nádrže, s vlastným plávajúcym spínačom a výtlakovou hadicou dĺžka el. kábla 10 m s prípojkou na výtlakovú hadicu DN 32 prietok Q=1,5 l/s dopravná výška H=cca 4 m
23.	Strojné vyciavanie pozdĺžnej doskovacej nádrže	KURSI	DMF 6,4 45/4 KSI	Strojné vylučenie pozdĺžnej doskovacej nádrže veľkosti: vnútorná dĺžka nádrže je 300 mm, hĺbka nádrže 4000 mm a vnútorná dĺžka nádrže 45 000 mm, so zariadením poplaškového meniča s pohonom navesu na poplaškovom kolese, s pohonným káblom čerpadla s frekvenčným meničom k prečerpávaniu aktivačného kalu (vrátane aj prebytočného vzduchu) výtlakového potrubia do bočného žlabu aktivačného kalu, so zbernou, automaticky natičavou rúrou plávajúceho kalu vrátane el. pohonu, so zberným žlabom s prepádovými hranami vnútornými aj vonkajšími, s číslom rúrou prepádovej hrany zberného žlabu, so štetaním hľadný aj dna nádrže, s rúrou stenou pred zberným odtokovým žlabom

				<p>materiálove prevedenie: pojazďového mostu. Zariadenie zabudované na el. materiálove prevedenie: natokovej rúry, prevádzčného kalu, zberného žlabu, výtlačnej vody, novej steny, prípadovej hrany a stiepačnej listy s kostryčným + oceľ. k. 12 (hroz), vrátane kompletnej ochr. inštalácie a s vybudovaním z pojazďového mostu, s kónštrukciou ošetrovanej kotvacích skrutkami</p> <p>rozmery nádrže: (6,0 x 4,0 x 45,0) m</p> <p>hlbka vody $h = 3,0$ m</p> <p>elektrické napätie 400 V, 50 Hz</p> <p>príetok $Q = cca 10,4 - 28,6$ l/s</p> <p>dopravná výška $H = cca 3,2$ m</p> <p>potrubie výtlač. pomocného ľadového čerpadla DN 150 - 150 (DN 125)</p>
24	<p>Pomocné kalové čerpadlo I. čerpať do prebytočného kalu z jímky pre prebytočný kal, s polootvoreným obehovým kolesom</p> <p>(ca 4,0 l/s, $H = cca 10,0$ m)</p>	11 Y64	<p>KP</p> <p>3015.160M</p> <p>?</p>	<p>Pomocné kalové čerpadlo k čerpaniu prebytočného kalu z jímky pre prebytočný kal, s polootvoreným obehovým kolesom a spracovanú drážkou pre odvod obráť. v prevedení na mokré, nádrže na vodiace tyče a potkové koleso, s adaptívnym samočistiacim obehovým kolesom, vrátane monitorovacej jednotky, so zabudovanou tepelnou ochranou motora a sondou prietoku kvapaliny do motora, vrátane pätkového kolesa DN 80, vrátane kotvacích elementov, a ukotvenia čerpadla, vrátane vodiacich tyčí 2", a sedly mechanických kotiev horného dŕžiaka vodiacich tyčí, vrátane mechanických kotiev pätkového kolesa, s krytím motora triedy II, cvičné pomatky hrdzovného menš. sonda prietoku kvapaliny do motora</p> <p>dĺžka el. káble $L = 10$ m</p> <p>príetok $Q = 4,0$ l/s</p> <p>dopravná výška $H = cca 10,0$ m</p>
25	<p>Mikrositový bubnový filter v prevedení do betónového žlabu, v celonerezovom prevedení, vrátane čerpadla ostrého vody, kalového čerpadla a elektrického rozvádzača</p>	FONTANA	ME15 119	<p>Vibrositový bubnový filter v prevedení do betónového žlabu, v celonerezovom prevedení, vrátane čerpadla ostrého vody, kalového čerpadla a elektrického rozvádzača plochého nuno filtra, s automatickým riadením chodu, so sarkou náhradných plachetiek, zmontovateľných po segmentoch, s materiálovým prevedením plachetiek - polyamid, odolným soľ. agresivite prostredia, bez potreby montáže filtra dýhacím zariadením, s možnosťou demontáže filtračného bubna, so zakrytím filtra obehovaným nerezovým krytom s možnosťou otvárania krytu z oboch strán, s výtlačom terciárneho kalu DN 32, vrátane DEVI káblu na el. ohrev zakrytovaného bubnového filtra</p> <p>veľkosť otvorov filtračného síta: 40 µm</p> <p>priemer bubna $\Phi 1200$ mm</p> <p>príetok - min $Q_{min} = 15,0$ l/s</p> <p>príetok - max $Q_{max} = 80$ l/s</p> <p>šírka kábla: 1400 mm</p> <p>hlbka zaply: 1300 mm</p> <p>dĺžka filtra: 3100 mm</p> <p>výtlač DN 32</p>
26	<p>Dvojplošťový skladovací polyetylénový zásobník na rozloženie zo zvedého vo vertikálnom prevedení, v prevedení do vonkajšieho prostredia</p>	Profline	Y 15	<p>Dvojplošťový skladovací polyetylénový zásobník na rozloženie zo zvedého vo vertikálnom prevedení, v prevedení do vonkajšieho prostredia, s kompletným plnacím 26 potrubím DN 80, vyťahovým spätnou klapkou a rýchloupínkou DN 40 pre napojenie autocisterny, s vonkajším trubcovým hrdnomerom v plastovom ochrannom syst. so stupňom, s vonkajším dvojplošťovým spodným výpuskom DN 25/28/15 - plastová redukcia 3/4", s klapkou DN 80 a s ukotvením pri zásobníku pre napojenie ľadového čerpadla, so záchrannou vonkajšou odskvap. na vonkajšom plášti pod napojovacím miestom autocisterny, vrátane príslušenstva k namontovaniu prietoku kvapaliny a merania hladiny v zásobníku. Materiálove prevedenie vnútorného zásobníka: vybitá rúrka s privareným</p>

				<p>plachým dnom kúžeľovým veľkom. Montáž ochrany závlahy. Strúžovaný za stĺdom z potiev, s povrchovým plachým dnom. Membránové kryty kúžeľovým strieškom proti zálepkaniu dažďa. S garantovanou životnosťou pri dočaske média s teplotou max. 60 °C, celk. 20 rokov.</p> <p>plachý materiál 0,15 kg/m², hustota max. 1,24 kg/dm³</p> <p>uzávierací objem závlahy 15 m³ (95% plnenia hladinou)</p> <p>hmotnosť plachého závlahy 1 m² 24,940 kg</p> <p>priemer DN 2150 mm</p> <p>vonkajší priemer 102 3000 mm</p> <p>výška 11-3600 mm</p> <p>1 kus kontrolný priemer DN 600</p> <p>1 kus sacie potrubie DN 20 PVC so závon vonkajším PVC</p> <p>1 kus prímače potrubie DN 80</p> <p>1 kus pripojovacie hadlo pre metacie hladiny DN 80</p> <p>1 kus odzvučňovacie hadlo DN 80</p> <p>3 kus hadlo inštalácie presahujúce ploškovým spínačom DN 80</p> <p>1 kus hladinový stavoznak DN 40</p> <p>1 kus bistabilný kontakt pre hladinový stavoznak</p>
27.	Membránové dávkovacie čerpadlo do vonkajšieho prostredia k dávkovaniu roztoku síranu železitého, k umiestneniu v samonosnej uzamykateľnej PE skriní, vrátane kompletného príslušenstva k dávkovaciemu čerpadlu aj s pripojovacími potrubiami	ProMiren 1	GA1 A1005	<p>Membránové dávkovacie čerpadlo do vonkajšieho prostredia k navrhovaniu roztoku síranu železitého, k umiestneniu v samonosnej uzamykateľnej PE skriní, vrátane kompletného príslušenstva k dávkovaciemu čerpadlu aj s pripojovacími potrubiami, so závon vonkajším PVC</p> <p>1 kus sacie potrubie DN 20 PVC so závon vonkajším PVC</p> <p>1 kus prímače potrubie DN 80</p> <p>1 kus pripojovacie hadlo pre metacie hladiny DN 80</p> <p>1 kus odzvučňovacie hadlo DN 80</p> <p>3 kus hadlo inštalácie presahujúce ploškovým spínačom DN 80</p> <p>1 kus hladinový stavoznak DN 40</p> <p>1 kus bistabilný kontakt pre hladinový stavoznak</p>
28.	Stacionárny vzduchom chladený skrutkový kompresor Q=28 m ³ /hod, p=0,70 MPa (7,0 bar)	BOG+	C 10 LR	<p>Stacionárny, vzduchom chladený, jednostupňový, skrutkový kompresor vybavený elektro pneumatickým regulačným systémom s regulačným systémom, "vzdušné/odfúčené", umiestnený v odlištenej skriní na vzduchu, s predodistribútorom a tlakom hĺbkosti, s poistným ventilom, so spätným ventilom, s prepínačom hviezdo-trojuholník elektrického motora, s ovládacím panelom s tlakovým, tlakovým start / stop a rúdzky vypnutím</p> <p>kapacita Q=28 m³/hod</p> <p>prevádzkový tlak p=0,70 MPa (7,0 bar)</p> <p>hĺbkosť cca 67 dB</p>
29.	Ponorné miešadlo k zabezpečeniu miešania obsahu kádovej, so zabudovanou tepelnou ochranou a sonda prešaku do motorového priestoru s elektrickým k ovládaniu chodu miešadla, vrátane spúšťača a voľného zariadenia a žeravú na vy'ahovanie	LYG1	SR 36-4-112 SE	<p>Ponorné miešadlo k zabezpečeniu miešania obsahu kádovej, so zabudovanou tepelnou ochranou a sonda prešaku do motorového priestoru s elektrickým k ovládaniu chodu miešadla, vrátane spúšťača a voľného zariadenia a žeravú na vy'ahovanie</p> <p>max. priemer vrtu DN 300mm</p> <p>max. hĺbkosť v nádze DN 8,4 m</p> <p>max. objem v kádovej 547,1 m³</p>

30.	Kalové čerpadlo pre čerpanie zabudovaného stabilizovaného kalu s kanálovým polootvoreným samočistiacim obehovým kolešom, v prevedení do suchej stroje - vertikálna montáž na podstavci Q=7,5 l/s, H=cca 4,5 m	HYGI	NP 2085,150	max. dĺžka vrtule m=94 mm Kalové čerpadlo pre čerpanie zabudovaného stabilizovaného kalu s kanálovým polootvoreným samočistiacim obehovým kolešom s výtlačovou dĺžkou v hydraulikovej sieti v prevedení do suchej stroje - vertikálna montáž na podstavci, so zabudovanou tepelnou izoláciou a sondou na meranie tlaku, vrátane monitorovacej jednotky prietok Q=7,5 l/s montážna výška H=cca 4,5 m
31.	Kompletná zostava modulárneho systému na mechanické odvodnenie stabilizovaného kalu Zariadenie k mechanickému odvodneniu kalu s kapacitou 4m ³ /h	ALFA LAVALE	ALB1120	Kompletná zostava modulárneho systému na mechanické odvodnenie stabilizovaného homogénovaného kalu Zariadenie k mechanickému odvodneniu kalu s kapacitou 4m ³ /h, pozostávajúce z 1 ks odstredivky v prevedení z nerezovej ocele, s hlavným motorom píle kárym, ventilátorom chladiacim, o výkone 15 kW, vrátane rozvádzača, dekantáciej odstredivky, príslušenstvo. Automatické trojsmerové flokuláčn. stanica s nádržou z materiálu PP na prípravu cca 500l/hod roztoku flokulantu v koncentrácii 0,3-0,4%, s privádzaným potrubím vody s príslušným nerezovým dávkovačom, ultrazvukovým číslom pre merenie výšky hladiny, riadiacim zariadením praskového flokulantu, rýchloobehovým nerezovým miešadlom v prvej komore a pomalobežným nerezovým miešadlom v druhej komore. Vratane elektrorozvádzača vybaveného automatickým riadiacim systémom a monitorovaním prevádzky. Rozvodná sústava 3 00V, 50 Hz, 400 V/1N 5. Vratane dispergačnej jednotky a riadiacej jednotky automatickej flokuláčnej stanice, o celkovom výkone aut. flokuláčnej stanice 1,2 kW, vrátane kalového čerpadla o kapacite 1,5 m ³ /hod s plynuou reguláciou otáčok pomocou frekvencného meniča s výkonom motora kalového čerpadla 1,5 kW, vrátane polymernového čerpadla s kapacitou do 200-1000 l/hod s plynuou reguláciou otáčok pomocou frekvencného meniča s výkonom motora polymernového čerpadla 0,55 kW, vrátane nariadenia s kapacitou do 5 m ³ /hod, o výkone motora 1,1 kW, vrátane prietokomeru kalu, vrátane prietokomeru polymernu, vrátane inštrukcií do prevádzky a návodov v Slovenskom jazyku pre celú dekantáciu odstredivky výkon dekantáciej odstredivky 4 m ³ /hod obsah suchý v kale k odvodeniu cca 3-4 %
32.	Závitový dopravník na dopravu mechanicky odvodneného kalu v prevedení s podstavcom k nastaveniu sklonu dopravníka.	FONTANA	ŠOK B 250-540/2 G	Závitový dopravník na dopravu mechanicky odvodneného kalu v prevedení s podstavcom k nastaveniu sklonu dopravníka. Materiál tela dopravníka oceľ nerez, nehrdzaveľový šnek z hliníkovej ocele St 52-3, výška z plastu 300mm PE dĺžka dopravníka 1-5 m priemer závitovky B do 250 mm sklon dopravníka 0-75 stupňov
33.	Ponorné kalové čerpadlo pre čerpanie splasťovanej odpadových vôd s polootvoreným obehovým kolešom, riadené ovládané cez frekvencný menič Q=5,2 l/s, H=cca 4,5 m	HYGI	NP 3085,150 MI	Ponorné kalové čerpadlo pre čerpanie splasťovanej odpadových vôd (z odpadových vôd) s polootvoreným obehovým kolešom a spádovou dĺžkou, pre odvodňovanie, v prevedení do motovej nádrže na vedierkach a potrubí, s adriky vnútri obehovým kolešom, vrátane monitorovacej jednotky so zabudovanou tepelnou izoláciou motora a sondou pre meranie kvapaliny do motora, vrátane pátového koena DN 80, nábude ovládané cez frekvencný menič. prietok Q=5,2 l/s dopravná výška H=cca 4,5 m
34.	Ponorné kalové miešadlo k zabezpečeniu miešania a prevzdušňovania obsahu nádrže žužľavých vôd so zabudovanou tepelnou izoláciou a sondou prietoku do	HYGI	SR 4640-417-54	ponorné kalové miešadlo k zabezpečeniu miešania a prevzdušňovania obsahu nádrže žužľavých vôd so zabudovanou tepelnou izoláciou a sondou prietoku do

	nádže žumpových vôd, vrátane spúšťača a vodného zariadenia jednotývového, otočného vrátane obojstrannej žetavy aj v pátkou v materiálovom prevedení nerez			motora, vrátane monitorovacej jednotky, vrátane zpusobu a vodiaceho zariadenia, jednotývového, otočného, kotvené na zvyšku stenu, umožňujúce osadenie miešadla na vodcu a tyče resp. vyťahadla a miešadla z vodiace tyče v prípade potreby demontáže spojov, aj s dedkom (vrátane náučného zariadenia aj s pátkou z materiálovom prevedení nerez) na otáčenie demontáže miešadla a vrátane elektropanelu z ovládania, náučie miešadla, vrátane sieťového závesu kábla z PVC, vrátane držáku kábla
				pôdorysné rozmery nádrže 8,5 x 6,0 m výška nádrže H= 3,0 m Úžitkový objem nádrže V= 150 m ³
35.	Automatická stanica na príjem zväzovaných žumpových vôd	IKOSI RV 5	AS72M	Automatická stanica na príjem zväzovaných žumpových vôd obsahujúca: panel riadenia, modul identifikácie činnosti, tlačiareň, prístrojov, celkový pohľadový zostav na príjem zväzovaných odpadových vôd, zariadenie automatického prepustenia, sondy na sledovanie kvality odpadovej vody, celkový náber s el. pohonom pre odber vzorky a príjem, s elektronickým riadením, identifikátory a súpravu pre prenos údajov do riadiaceho strediska - veliteľ ČOV Kereke, vrátane zabudovacieho temperovania a vetrania, vrátane strojových nerozpustných hlabíc, ktoré budú vložené v samostatnom kontajneri. Automatická stanica bude blokováná od snímača výšky hladiny v nádrži žumpových vôd, t.j. uzáver s el. pohonom sa uzavrie pri max. hladine v nádrži žumpových vôd el. príkon prijímacej stanice do 1,0 kW
36.	Digitálna pH sonda vrátane teplotného senzora, vhodná do vonkajšieho prostredia	HACH LANGE	pH	Digitálna pH sonda vrátane teplotného senzora, vrátane pomocnej reťazovej armatúry a dvojkanáľového digitálneho kontrolera, vhodná do vonkajšieho prostredia
37.	Stacionárny automatický odberák vzoriek na meranie kvality odpadovej vody na prítoku a na odtoči z ČOV, vhodný do vonkajšieho prostredia	HACH LANGE	BUTLER	Stacionárny automatický odberák vzoriek na meranie kvality odpadovej vody na prítoku do ČOV, vhodný do vonkajšieho prostredia
38.	Optická sonda na meranie NO ₃ v aktívnej zmesi, na meranie koncentrácie dusičnanov, vhodná, do vonkajšieho prostredia	HACH LANGE	NR1A1Xplus	Optická sonda na meranie NO ₃ v aktívnej zmesi, na meranie koncentrácie dusičnanov na optickom princípe UV, vybavená systémom pre kompenzáciu zákalu a zafarbenia vody, rozsah 0,1 - 100 mg/l NO ₃ , vrátane inštalácie armatúry do vody, vhodný do vonkajšieho prostredia
39.	Optická kyslíková sonda s teplotným čidlom, na meranie koncentrácie rozpustného kyslíka v aktívnej zmesi, vhodná do vonkajšieho prostredia	HACH LANGE	IDO	Optická kyslíková sonda s teplotným čidlom, na báze mernej emisie a červené luminescencie, na meranie koncentrácie rozpustného kyslíka v aktívnej zmesi, vrátane inštalácie armatúry, vhodná do vonkajšieho prostredia
40.	Ponorná sonda na stanovenie NH ₄ -N a K do vonkajšieho prostredia	HACH LANGE	AMTAX	Ponorná sonda na stanovenie NH ₄ -N a K do vonkajšieho prostredia, s montážnou, ponornou, tlakovou armatúrou, vhodná do vonkajšieho prostredia
41.	Digitálna ponorná zákalová sonda na meranie nerozpustných látok aktívnej zmesi (NI), vhodná do vonkajšieho prostredia	HACH LANGE	SOFTAX	Digitálna ponorná zákalová sonda na meranie nerozpustných látok aktívnej zmesi (NI), vrátane pomocnej armatúry, vhodná do vonkajšieho prostredia
42.	Jednokanáľový analyzátor na stanovenie PO ₄ -P s filtračným zariadením, vhodný do vonkajšieho prostredia	HACH LANGE	PROSPHAX	Dvojkanáľový analyzátor na stanovenie PO ₄ -P s filtračným zariadením s montážnym úchytom na zábradlie, vhodný do vonkajšieho prostredia
43.	Ultrazvuková digitálna sonda	HACH	SONATAX	Ultrazvuková digitálna sonda na meranie rozhrania voda-lat v

	na meranie rozmiaru voda- kal v dosahovacej nádži, vhodná do vonkajšieho prostredia	HAUCH LANG		dosahovacej nádži, rozsah 0,7-12m, kontrolná čísla na varžiky sondy, vrátane armatúry na popadky mŕtvi, vrátane kontrolera, vhodná do vonkajšieho prostredia
44.	Digitálna zákalová sonda na meranie nerozpustných látok aktivovacej zmesi (KI), pre montáž do potrubia pomocou armatúry, vhodný do vonkajšieho prostredia	HAUCH LANG	SOUTAX	Digitálna zákalová sonda na meranie nerozpustných látok aktivovacej zmesi (KI), vrátane pomocnej inštalácie armatúry, pre montáž do potrubia pomocou armatúry, vhodný do vonkajšieho prostredia
45.	Kompaktná sonda pre simultánne meranie NH ₄ a NO ₃ v odpadových vodách, vhodná do vonkajšieho prostredia	HAUCH LANG	ANPA	Kompaktná sonda pre simultánne meranie NH ₄ a NO ₃ v odpadových vodách, vrátane pomocnej inštalácie armatúry, vrátane digitálneho kontroleru, vhodná do vonkajšieho prostredia
46.	Zakalomerová sonda na meranie koncentrácie [soľný] v stabilizovanej zahuštenom kale (N) pred odstreďovačkou, vhodná do vonkajšieho prostredia	HAUCH LANG	SOUTAX	Zakalomerová sonda na meranie koncentrácie [soľný] v stabilizovanom zahuštenom kale (N) pred odstreďovačkou, pre montáž do potrubia pomocou armatúry, vhodná do vonkajšieho prostredia
47.	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd Q = 3,2 l/s, H = cca 7,5m	HYGI	MP 3008.170 H1	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd so sekacím obehným kolešom, zabezpečujúce prečerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodách, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a pátkové koleno, vrátane monitorovacej jednotky, sondy priebehu kvapaliny s vyťahovacou refazou a lankom, s dĺžkou kabelu 10 m, s pátkovým kolonom DN 50, s montážnou sadou pátkového kolena a normého držiaka vodiacich tyčí, s vodiacimi tyčami do príslušnej šachty kanalizačnej ČS, s el napätím 400 V, 50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: Q = 3,2 l/s, H = cca 7,5m, výtlak DN 50 so závitovým spojom
48.	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd Q = 8,6 l/s, H = 20,8 m	HYGI	MP 3008.160 H1	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd s polootvoreným obehným kolešom so spätnou drážkou pre obeh obrát, zabezpečujúce prečerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodách, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a pátkové koleno, vrátane monitorovacej jednotky, sondy priebehu kvapaliny s vyťahovacou refazou a lankom, s dĺžkou kabelu 13 m, s pátkovým kolonom DN 80, s montážnou sadou pátkového kolena a normého držiaka vodiacich tyčí, s vodiacimi tyčami do príslušnej šachty kanalizačnej ČS, s el napätím 400 V, 50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: Q = 8,6 l/s, H = cca 20,8 m, výtlak DN 80
49.	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd Q = 3,2 l/s, H = 7,5m	HYGI	MP 3008.170 H1	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd so sekacím obehným kolešom, zabezpečujúce prečerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodách, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a pátkové koleno, vrátane monitorovacej jednotky, sondy priebehu kvapaliny s vyťahovacou refazou a lankom, s dĺžkou kabelu 10 m, s pátkovým kolonom DN 50, s montážnou sadou pátkového kolena a normého držiaka vodiacich tyčí, s vodiacimi tyčami do príslušnej šachty kanalizačnej ČS, s el napätím 400 V, 50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: Q = 3,2 l/s, H = cca 7,5m, výtlak DN 50 so závitovým spojom
50.	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd Q = 2,2 l/s, H = 8,0m	HYGI	MP 3008.170 H1	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd so sekacím obehným kolešom, zabezpečujúce prečerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodách, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace

51.	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd $Q = 6,0 \text{ l/s}$, $H = 3,5 \text{ m}$	II YG1	MP 3065.170 11	<p>tyče a pátkové koleno, vrátane montážovacej jednotky, sondy prietoku kvapaliny s vyťahovacou reťazou a lanom, s výškou kábla 10 m, s pátkovým kolonom DN 50 s montážnou sadou pátkového kolena a horného držiaku vodičích tyčí, s vodičmi tyčami do príslušnej šachty kanalizačnej ČS, s el. napätím 400 V, 50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: $Q = 2,7 \text{ l/s}$, $H = 0,3 \text{ m}$, výtlak DN 50 so závitovým spojom</p> <p>Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd so sekundárnym kolecom, zabezpečujúce prečerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodičoch, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a pátkové koleno, vrátane montážovacej jednotky, sondy prietoku kvapaliny s vyťahovacou reťazou a lanom, s dĺžkou kábla 10 m, s pátkovým kolonom DN 50, s montážnou sadou pátkového kolena a horného držiaku vodičích tyčí, s vodičmi tyčami do príslušnej šachty kanalizačnej ČS, s el. napätím 400 V, 50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: $Q = 6,0 \text{ l/s}$, $H = 3,5 \text{ m}$, výtlak DN 50 so závitovým spojom</p>
52.	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd $Q = 6,3 \text{ l/s}$, $H = 3,4 \text{ m}$	II YG1	MP 3068.170 11	<p>Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd so sekundárnym kolecom, zabezpečujúce prečerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodičoch, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a pátkové koleno, vrátane montážovacej jednotky, sondy prietoku kvapaliny s vyťahovacou reťazou a lanom, s dĺžkou kábla 10 m, s pátkovým kolonom DN 50, s montážnou sadou pátkového kolena a horného držiaku vodičích tyčí, s vodičmi tyčami do príslušnej šachty kanalizačnej ČS, s el. napätím 400 V, 50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: $Q = 6,3 \text{ l/s}$, $H = 0,3 \text{ m}$, výtlak DN 50 so závitovým spojom</p> <p>Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd so sekundárnym kolecom, zabezpečujúce prečerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodičoch, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a pátkové koleno, vrátane montážovacej jednotky, sondy prietoku kvapaliny s vyťahovacou reťazou a lanom, s dĺžkou kábla 10 m, s pátkovým kolonom DN 50, s montážnou sadou pátkového kolena a horného držiaku vodičích tyčí, s vodičmi tyčami do príslušnej šachty kanalizačnej ČS, s el. napätím 400 V, 50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: $Q = 6,3 \text{ l/s}$, $H = 0,3 \text{ m}$, výtlak DN 50 so závitovým spojom</p>
53.	Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd $Q = 5,0 \text{ l/s}$, $H = 5,6 \text{ m}$	II YG1	TP 3068.170.11	<p>Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd so sekundárnym kolecom, zabezpečujúce prečerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodičoch, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a pátkové koleno, vrátane montážovacej jednotky, sondy prietoku kvapaliny s vyťahovacou reťazou a lanom, s dĺžkou kábla 10 m, s pátkovým kolonom DN 50, s montážnou sadou pátkového kolena a horného držiaku vodičích tyčí, s vodičmi tyčami do príslušnej šachty kanalizačnej ČS, s el. napätím 400 V, 50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: $Q = 5,0 \text{ l/s}$, $H = 0,3 \text{ m}$, výtlak DN 50 so závitovým spojom</p> <p>Ponorové kalové čerpadlo pre čerpanie splaškových odpadových vôd so sekundárnym kolecom, zabezpečujúce prečerpanie všetkých nečistôt obsiahnutých v splaškových odpadových vodičoch, v prevedení do mokrrej nádrže na vodiace tyče a pátkové koleno, vrátane montážovacej jednotky, sondy prietoku kvapaliny s vyťahovacou reťazou a lanom, s dĺžkou kábla 10 m, s pátkovým kolonom DN 50, s montážnou sadou pátkového kolena a horného držiaku vodičích tyčí, s vodičmi tyčami do príslušnej šachty kanalizačnej ČS, s el. napätím 400 V, 50 Hz, so s trvalým servisným strediskom do 50 km, pre parametre: $Q = 5,0 \text{ l/s}$, $H = 0,3 \text{ m}$, výtlak DN 50 so závitovým spojom</p>

Podpis:

Podpis:

(osoba oprávnená konať za uchádzača)

(31.03.2015)

Podpis: Podpis: Podpis:

Podpis:

ZVLÁŠTNE PODMIENKY ZMLUVY O DIELO

Podčlánok č.:	Definície		text
1.1	<i>Vložte nový podčlánok</i>	1.1.1.3	„Oznámenie o prijatí ponuky“ Tento podčlánok zmeňte nasledovne: Oznámenie o prijatí ponuky znamená oznámenie podľa § 44 ods. 2 zák. č. 25/2006 Z. z.
		1.1.1.5	„Technické špecifikácie /Technicko-kvalitatívne podmienky/“ Tento podčlánok doplňte vetou: Technické špecifikácie zahŕňajú Zväzok V. súťažných podkladov.
		1.1.1.6	„Výkresy“ V texte podčlánku za slovo „v Zmluve“ doplňte : „(Zväzok VII. súťažných podkladov)“
		1.1.5.9	„Časť stavby, stavebný objekt, prevádzkový súbor“ Kdekoľvek sa v Zmluve vyskytujú výrazy „časť stavby“, „stavebný objekt (SO)“ alebo „prevádzkový súbor (PS)“, má sa za to, že tieto výrazy sú rovnocenné a majú byť interpretované rovnako ako výraz „časť Diela“.
1.4	Právne predpisy a jazyk		Na koniec tohto podčlánku vložte: a) Zmluvná dokumentácia, korešpondencia, komunikácia počas trvania Zmluvy ako aj iná súvisiaca dokumentácia vypracovaná alebo dodaná v súvislosti so Zmluvou bude písaná v Slovenskom jazyku. b) V prípade, že bude ktorýkoľvek zo Zmluvných dokumentov, korešpondencie, alebo komunikácie vyhotovený v inom ako Slovenskom jazyku, bude tento odborné a verne preložený aj do Slovenského jazyka
1.5	Poradie záväznosti dokumentov		Odstráňte zoznam dokumentov od (a) po (h) a nahraďte nasledujúcim textom: Poradie záväznosti bude také, ako je špecifikované v bode 2 Formulára Zmluvy o dielo.
1.6	Zmluva o dielo		Prvú vetu textu nahraďte nasledovným textom: Strany uzavru Zmluvu o dielo v súlade s § 45 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V druhej vete tohto podčlánku odstráňte text „je prílohou Osobitných podmienok“ nahraďte ho textom „je súčasťou Súťažných podkladov“.
1.12	Dôverné podrobnosti		Na konci podčlánku vložte: Zhotoviteľ bude nakladať s podrobnosťami Zmluvy ako so súkromnými a dôvernými, s výnimkou toho čo je nevyhnutné pre plnenie zmluvných záväzkov alebo pre súlad s príslušnými Právnymi predpismi. Zhotoviteľ nesmie zverejniť, dovoliť zverejnenie alebo poskytnúť akékoľvek podrobnosti o predmete Diela v žiadnom komerčnom, technickom časopise alebo inej publikácii bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
1.13	Súlad s právnymi predpismi		Na konci odseku (b) vložte text: V rámci vyhotovenia a dokončenia Diela a odstránenia väd Zhotoviteľ je povinný dodržiavať aj všetky rozhodnutia a vyjadrenia príslušných úradov na zabezpečenie Dokumentácie Zhotoviteľa a dokumentov potrebných k vydaniu všetkých úradných schválení.
1.15	Audit oprávnenými orgánmi		Vložte nový podčlánok 1.15: Zhotoviteľ poskytne neobmedzený prístup a spoluprácu zástupcom Európskej komisie, Európskeho súdu audítorov, Najvyššiemu kontrolnému úradu Slovenskej republiky, Ministerstvu životného prostredia a ďalším oprávneným orgánom aby im umožnil kontrolu a audit slobodného aspektu Zmluvy o dielo. Vo všetkých zmluvách so subdodávateľmi alebo dodávateľmi v rámci tejto zmluvy Zhotoviteľ uvedie obdobné ustanovenie.

1.16	Obchodné tajomstvo	<p>Vložte nový podčlánok 1.16:</p> <p>Objednávateľ v súvislosti s povinnosťou zverejnenia zmluvy podľa § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov zabezpečí ochranu práv zhotoviteľa vyplývajúcich z § 17 Obchodného zákonníka týkajúcich sa obchodného tajomstva a § 11 Občianskeho zákonníka, týkajúceho sa práva na ochranu osobnosti (ďalej len „právne predpisy“). Objednávateľ konkrétne zabezpečí ochranu (anonymizovanie) tých ustanovení zmluvy o dielo (vrátane jej príloh), ktoré:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) obsahujú údaje majúce charakter obchodného tajomstva alebo b) ktoré obsahujú informácie chránené v podmienkach zhotoviteľa ako obchodné tajomstvo, c) obsahujú údaje o bankovom spojení a čísle účtu zhotoviteľa, d) obsahujú údaje spojené s fyzickou osobou (napr. titul, meno, priezvisko, číslo kontaktu, pracovná pozícia zamestnanca uvedeného v zmluve), a to v prípade, ak táto osoba so sprístupnením týchto informácií nesúhlasí v súlade s § 11 ods. 1 písm. a) zák. č. 211/2000 Z. z. 																
3.1	Povinnosti a právomoc stavebného dozoru	<p>Na konci tohto podčlánku vložte text:</p> <p>Stavebný dozor musí informovať Objednávateľa o všetkých závažných skutočnostiach, ktoré sa vyskytnú počas realizácie Diela a spôsobe riešenia, ktorý Stavebný dozor navrhuje, najmenej 5 dní pred uskutočnením Rozhodnutia v súlade s pod článkom 3.5 - Rozhodnutia.</p> <p>Stavebný dozor musí získať výslovný súhlas objednávateľa skôr ako začne vykonávať činnosti popísané v nasledujúcich článkoch týchto podmienok:</p> <table border="1"> <tr> <td>a)</td><td>Podčlánok 3.2: delegovanie právomocí stavebným dozorom,</td></tr> <tr> <td>b)</td><td>Podčlánok 4.1: odsúhlasenie projektovej dokumentácie ktorejkoľvek časti diela vyprojektovanej zhotoviteľom,</td></tr> <tr> <td>c)</td><td>Podčlánok 4.4(b): odsúhlasenie navrhovaných subdodávateľov a odsúhlasenie zmeny nominovaných subdodávateľov (§ 34 ods. 10 zák. č. 25/2006 Z. z.), za ktorých zhotoviteľ predloží oprávnenie na podnikanie</td></tr> <tr> <td>d)</td><td>Podčlánok 8.4: dohodnutie alebo určenie predĺženia lehoty výstavby,</td></tr> <tr> <td>e)</td><td>Podčlánok 11.9: protokol o vyhotovení diela</td></tr> <tr> <td>f)</td><td>Podčlánok 13: vydanie pokynu na zmenu, ktorá pravdepodobne navýši Zmluvnú cenu alebo podstatným spôsobom zmení rozsah, povahu alebo kvalitu Diela.</td></tr> <tr> <td>g)</td><td>Podčlánok 13.1: právo na zmenu</td></tr> <tr> <td>h)</td><td>Podčlánok 13.5: predbežné sumy</td></tr> </table> <p>Ak sa Objednávateľ v danej lehote nevyjadrí, alebo písomne nepožiada Stavebný dozor o predĺženie času na vyjadrenie, má sa za to, že Objednávateľ s postupom Stavebného dozoru súhlasí.</p> <p>Ak Objednávateľ nesúhlasí s postupom navrhnutým Stavebným dozorom, v danej lehote zašle písomné stanovisko Stavebnému dozoru o dôvodoch nesúhlasu a riešeniach, ktoré v spornej veci navrhuje Objednávateľ. Takéto stanovisko však nemôže obmedzovať práva a povinnosti Stavebného dozoru podľa pod článku 3.5 Rozhodnutia.</p> <p>Bez ohľadu na vyššie uvedenú povinnosť, ak sa podľa názoru Stavebného dozoru vyskytne naliehavý prípad ohrozujúci bezpečnosť života alebo hrozba vzniku škôd, či škoda na Dielu, prípadne príslušným majetku, Stavebný dozor môže, ale bez odpustenia akýchkoľvek zmluvných povinností alebo zodpovednosti Zhotoviteľa, nariadiť Zhotoviteľovi vykonať všetky také práce alebo také činnosti, ktoré môžu byť podľa názoru Stavebného dozoru nevyhnutné na to, aby eliminovali alebo znížili takéto riziko. Zhotoviteľ je povinný takýto pokyn Stavebného dozoru dodržať napriek absencii súhlasu od Objednávateľa.</p>	a)	Podčlánok 3.2: delegovanie právomocí stavebným dozorom,	b)	Podčlánok 4.1: odsúhlasenie projektovej dokumentácie ktorejkoľvek časti diela vyprojektovanej zhotoviteľom,	c)	Podčlánok 4.4(b): odsúhlasenie navrhovaných subdodávateľov a odsúhlasenie zmeny nominovaných subdodávateľov (§ 34 ods. 10 zák. č. 25/2006 Z. z.), za ktorých zhotoviteľ predloží oprávnenie na podnikanie	d)	Podčlánok 8.4: dohodnutie alebo určenie predĺženia lehoty výstavby,	e)	Podčlánok 11.9: protokol o vyhotovení diela	f)	Podčlánok 13: vydanie pokynu na zmenu, ktorá pravdepodobne navýši Zmluvnú cenu alebo podstatným spôsobom zmení rozsah, povahu alebo kvalitu Diela.	g)	Podčlánok 13.1: právo na zmenu	h)	Podčlánok 13.5: predbežné sumy
a)	Podčlánok 3.2: delegovanie právomocí stavebným dozorom,																	
b)	Podčlánok 4.1: odsúhlasenie projektovej dokumentácie ktorejkoľvek časti diela vyprojektovanej zhotoviteľom,																	
c)	Podčlánok 4.4(b): odsúhlasenie navrhovaných subdodávateľov a odsúhlasenie zmeny nominovaných subdodávateľov (§ 34 ods. 10 zák. č. 25/2006 Z. z.), za ktorých zhotoviteľ predloží oprávnenie na podnikanie																	
d)	Podčlánok 8.4: dohodnutie alebo určenie predĺženia lehoty výstavby,																	
e)	Podčlánok 11.9: protokol o vyhotovení diela																	
f)	Podčlánok 13: vydanie pokynu na zmenu, ktorá pravdepodobne navýši Zmluvnú cenu alebo podstatným spôsobom zmení rozsah, povahu alebo kvalitu Diela.																	
g)	Podčlánok 13.1: právo na zmenu																	
h)	Podčlánok 13.5: predbežné sumy																	

3.6	Pravidelné pracovné stretnutia	Vložte nový podčlánok 3.6: Stavebný dozor alebo predstaviteľ zhotoviteľa môžu druhú stranu požiadať o účasť na pravidelnom pracovnom stretnutí za účelom posúdenia dohôd o budúcich prácach. Stavebný dozor zaznamená agendu pracovného stretnutia a kópie záznamu dodá účastníkom stretnutia a objednávateľovi. V tomto zázname musia byť všetky zodpovednosti za činnosti, ktoré sa majú vykonať v súlade so Zmluvou.
4.1	Všeobecné povinnosti Zhotoviteľa	Vložte posledný odsek nasledovne: Dokumentácia zhotoviteľa počas výkonu zmluvy bude obsahovať dokumenty uvedené v technických špecifikáciách. Zhotoviteľ bude povinný vyhotoviť dielenské výkresy a všetky ostatné výkresy, ktoré podľa vlastného uváženia môže potrebovať k vyhotoveniu diela alebo jeho častí, a ktoré by boli nad rámec podrobnosti realizačnej dokumentácie objednávateľa.
4.2	Zábezpeka a vykonanie prác	Na konci podčlánku doplňte nasledujúci text: V bankovej záruke musí banka písomne vyhlásiť, že neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok na prvú výzvu uspokojí Objednávateľa uhradením peňažnej sumy alebo peňažných súm v akejkoľvek výške, ktorých celková výška neprekročí peňažnú sumu, ktorú Objednávateľ požaduje ako zábezpeku na vykonanie prác v prípade, ak: i) Zhotoviteľ porušuje svoje záväzky vyplývajúce mu zo Zmluvy, (ii) Zhotoviteľ v akomkoľvek ohľade porušuje Zmluvu
4.3	Predstaviteľ zhotoviteľa	Na konci podčlánku vložte text: Ak predstaviteľ zhotoviteľa alebo niektorá z týchto osôb nehovorí plynulo slovenským jazykom, zhotoviteľ zabezpečí počas celej pracovnej doby kvalifikovaného tlmočníka.
4.7	Vytyčovanie	Na konci podčlánku vložte text: Vytyčovanie všetkých objektov (vodojemov, čerpacích staníc a pod.) tak na vodovodnej ako aj na stokovej sieti bude zhotoviteľ povinne vykonávať z dvoch bodov PBPP kvôli vylúčeniu možnosti chybného osadenia objektov. Vytyčovanie líniových vedení môže zhotoviteľ vykonávať z jedného bodu PBPP. Vytyčovanie akýchkoľvek častí diela je zakázané vykonávať z odvodených bodov (aj keby boli súčasťou geodetického elaborátu objednávateľa).
4.9	Zabezpečenie kvality	Na konci tohto podčlánku vložte: Na zabezpečenie, aby dielo vyhovovalo požiadavkám Zmluvy zhotoviteľ zriadi, vykoná, bude dodržiavať a udržiava po celý čas realizácie prác Plán zabezpečenia kvality a Plán kontroly kvality, ktorý spĺňa požiadavky série noriem ISO 9001. Zhotoviteľ je zodpovedný za to, aby všetci subdodávatelia a dodávatelia vyhovovali požiadavkám zriadeného Plánu zabezpečenia a riadenia kvality a Plánu kontroly kvality.
4.10	Údaje o stavenisku	Na konci tohto podčlánku vložte: Má sa za to, že údaje o Stavenisku podľa tohto podčlánku sú akékoľvek údaje o Stavenisku uvedené v Zmluve, ostatné verejne dostupné údaje, alebo iné všeobecne známe fakty a údaje týkajúce sa Staveniska.
4.21	Správy o postupe prác	Nahraďte prvú vetu prvého odseku nasledovným textom: Zhotoviteľ mesačne pripraví Správu o postupe prác a predloží ju Stavebnému dozoru v dvoch kópiách v písomnej forme a v jednej kópii v elektronickej forme na CD alebo DVD nosiči Za bod (h) vložte: (i) revidovaný finančný harmonogram do konca Lehoty výstavby (ak je potrebné); (j) výsledky geodetického zamerania všetkých podzemných vedení, vrátane všetkých ich súčastí.

4.24	Nálezy na stavenisku	<p>Na konci tohto podčlánku vložte:</p> <p>Pri objavení predmetov podliehajúcich zákonu o ochrane pamiatkového fondu je Zhotoviteľ povinný uzavrieť zmluvu s právnickou osobou, ktorá má príslušné oprávnenie vydané Ministerstvom kultúry SR na vykonanie záchranného archeologického výskumu. Oprávnená inštitúcia rozhodne o potrebe a rozsahu archeologického dozoru a archeologického výskumu na Stavenisku.</p> <p>Zhotoviteľ, pod dohľadom archeologického dozoru, zabezpečí predstihový záchranný archeologický výskum/prieskum archeologických lokalít nachádzajúcich sa v trase Diela a na Stavenisku, tak aby čo najmenej ovplyvnil postup vykonávania jeho prác na Diele.</p>
4.25	Existujúce podzemné a nadzemné vedenia a iné prekážky	<p>Vložte nový podčlánok 4.25:</p> <p>Zhotoviteľ je povinný venovať náležitú odbornú starostlivosť pri realizácii výkopových prác v intravilánoch miest, obcí a iných sídel ako aj na iných územiach kde existujú oprávnené predpoklady pre vznik stretu alebo križovania s inými vedeniami. Zhotoviteľ je pred začatím výkopových prác alebo iných prác, ktoré by mohli ohroziť jednotlivé podzemné a nadzemné vedenia, ako sú</p> <ul style="list-style-type: none"> a) kanalizácia, vodovod, b) elektrické vedenia, c) plynovodné potrubia, d) telekomunikačné káble a dátové vedenia, e) a akékoľvek iné siete, <p>povinný oboznámiť sa s umiestnením všetkých existujúcich sietí na vlastné náklady. Pred začatím prác Zhotoviteľ písomne požiada vlastníkov, správcov alebo prevádzkovateľov týchto sietí o ich lokalizáciu/vytýčenie a v prípade podzemných vedení vyhotoví ručne kopané sondy v potrebnom rozsahu. Náklady spojené s vytýčovaním sietí ich správcami znáša Zhotoviteľ.</p> <p>Preložením sietí alebo iným zásahom do existujúcich sietí nesmie Zhotoviteľ porušiť práva žiadnej z tretích strán takýmto konaním Zhotoviteľa dotknutých. Ak Zhotoviteľ napriek tomu tieto práva poruší zodpovednosť za porušenie takýchto práv znáša Zhotoviteľ.</p> <p>Zhotoviteľ je zodpovedný za minimalizáciu období v ktorých sú vedenia a siete uvedené v bodoch a) až e) prerušené. Ak sa z dôvodu neďbanlivého postupu alebo nečinnosti Zhotoviteľa preruší dodávka energie, palív alebo zabezpečovanie iných služieb na neprimerane dlhú dobu, je Zhotoviteľ povinný uhradiť tretím stranám alebo Objednávateľovi akékoľvek takto vzniknuté škody.</p>
4.26	Stavebný denník	<p>Vložte nový podčlánok 4.26:</p> <p>Zhotoviteľ je povinný v súlade so Stavebným zákonom viesť stavebný denník a uschovávať ho vo svojej kancelárii na Stavenisku. Stavebný denník sa vedie pre celé Dielo, alebo pre jeho jednotlivé časti, podľa pokynov Stavebného dozoru.</p> <p>Záznamy v stavebnom denníku však nie sú akceptovateľným právnym úkonom v zmysle Podčlánku 1.3 Komunikácia. Akýkoľvek záznam v stavebnom denníku je len retrospektívnym opisom stavu, ktorý vznikol na stavenisku a zaznamenaním udalosti do Stavebného denníka nevzniká žiadny pokyn alebo nárok pre Zmluvné strany a Stavebného dozoru podľa tejto zmluvy.</p>
6.7	Ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci	<p>Na konci podčlánku vložte:</p> <p>Zhotoviteľ pred podpisom Zmluvy predloží Objednávateľovi bezpečnostným technikom odsúhlasený „Plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci“ s náležitosťami a v rozsahu podľa nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na Stavenisko.</p>

6.8	Dozor zhotoviteľa	<p>Na konci tohto podčlánku vložte nasledujúce odseky:</p> <p>Prímeraná časť dohliadajúceho personálu zhotoviteľa musí mať pracovnú znalosť (ústnu i písomnú) slovenského jazyka, v opačnom prípade zhotoviteľ zabezpečí na stavenisku dostatočný počet spôsobilých tlmočníkov počas celej pracovnej doby.</p> <p>Všetci stavbyvedúci Zhotoviteľa budú mať oprávnenie (spôsobilosť) na výkon stavbyvedúceho v zmysle zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v aktuálnom znení. Zhotoviteľ predloží tieto doklady Objednávateľovi pred podpisom zmluvy. (stavbyvedúci s trvalým pobytom mimo územia SR si zabezpečia na SKSI hosťujúci doklad na dobu výstavby ihneď po začatí stavby);</p>
6.12	Sviatky a cirkevné zvyky	<p>Vložte nový podčlánok 6.12</p> <p>Zhotoviteľ bude rešpektovať uznané sviatky, dni pracovného pokoja, cirkevné a iné zvyklosti Slovenskej republiky.</p>
7.1	Spôsob vykonávania prác	<p>Na koniec podčlánku vložte odsek:</p> <p>Pred zabudovaním vybavenia, materiálov a technologických zariadení do diela zhotoviteľ predloží stavebnému dozoru certifikáty a prehlásenia zhody týchto materiálov a technologických zariadení vydané oprávnenými inštitúciami alebo oprávnenými osobami potvrdzujúce súlad technologických zariadení a materiálov, ktoré budú súčasťou diela s technickými špecifikáciami a normami.</p>
7.2	Vzorky	<p>Vložte do tohto podčlánku:</p> <p>Zhotoviteľ zabezpečí a poskytne vzorky v plnom rozsahu všetkých materiálov, alebo vybavenia v súlade a technickými špecifikáciami a najmenej 3 týždne pred plánovanou objednávkou alebo nákupom týchto materiálov alebo vybavenia.</p> <p>Zhotoviteľ nemá predkladať vzorky, ktoré nie sú v súlade so Zmluvou, cenou, projektom alebo technickými špecifikáciami. V prípade, že zhotoviteľ predloží vzorky, ktoré nevyhovujú požiadavkám Zmluvy, stavebný dozor má právo odmietnuť akúkoľvek takúto vzorku, v tom prípade zhotoviteľ je povinný predložiť stavebnému dozoru novú vzorku do dvoch týždňov. Riziko, výdavky a zodpovednosť za prípadné zamietnutia vzoriek stavebným dozorom znáša zhotoviteľ.</p>
7.8	Poplatky	<p>Vložte na koniec podčlánku:</p> <p>Zhotoviteľ je povinný si zabezpečiť na vlastné náklady všetky povolenia, súhlasy a iné potrebné dokumenty, ktoré neboli súčasťou stavebného konania, ale sú potrebné k realizácii prác (napr. súhlas k výrubu stromov, súhlas k umiestneniu informačných tabúl, súhlas s prácami v ochranných pásmach, rozkopávkové povolenia, povolenia k zvláštnemu užívaniu cestných komunikácií, poplatky za vytyčovanie sietí a pod.) v zmysle a rozsahu zmluvnej dokumentácie vrátane všetkých druhov poplatkov a nákladov spojených s uvedenými úkonmi.</p> <p>Výdavky na prípadné poplatky a náklady za povolenia a súhlasy a dokumenty nevyhnutné pre realizáciu Diela iné ako uvedené vyššie a súčasne iné ako tie, ktoré sú už súčasťou Akceptovanej zmluvnej hodnoty, budú Zhotoviteľovi uhradené v súlade s ustanovením Podčlánku 20.1 Nároky Zhotoviteľa</p>
8.1	Začatie prác	<p>V druhom riadku tohto podčlánku za slovom „do“ vypustíte „42 dní“ a nahradíte „do 14 dní po administratívnom nariadení“.</p>
9.1	Povinnosti zhotoviteľa	<p>Za druhý odsek vložte:</p> <p>Ak nie je v Zmluve uvedené inak, preberacie skúšky technologických zariadení budú uskutočnené v nasledovnom slede:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) individuálne skúšky pred uvedením do prevádzky, ktoré budú zahŕňať príslušné kontroly skúšky funkčnosti („za sucha“ alebo „studena“); (b) komplexné skúšky pri uvádzaní do prevádzky, ktoré budú zahŕňať Zmluvou špecifikované prevádzkové skúšky (ak sú) za účelom preukázania, že Dielo, jeho časť alebo Sekcia môžu byť prevádzkované bezpečne a tak, ako je špecifikované za všetkých dostupných prevádzkových podmienok

10.1	Prebranie diela a sekcií	Na konci druhého odseku tohto podčlánku vložte: Pri žiadosti o vydanie preberacieho protokolu zhotoviteľ predloží dokumentáciu k preberaciemu konaniu tak, ako je uvedené v technických špecifikáciách.
10.5	Zákonná záruka po vystavení Preberacieho protokolu	Pridať nový podčlánok 10.5: Zhotoviteľ ručí objednávateľovi, že stavebné práce budú bez akýchkoľvek chýb v dokumentácii zhotoviteľa, základoch, materiáloch, kvalite stavebnej časti diela v období 60 (šesťdesiat) mesiacov po vystavení Preberacieho protokolu na dielo, sekciu alebo časť diela. Zhotoviteľ ručí objednávateľovi, že naprojektované (ak nejaké sú), vyrobené, dodané alebo zmontované zariadenia zhotoviteľom budú bez akýchkoľvek chýb v dokumentácii zhotoviteľa, v materiáloch a kvalite vyhotovenia v období 24 (dvadsaťštyri) mesiacov po vystavení preberacieho protokolu na dielo, sekciu alebo časť diela.
12.3	Oceňovanie	Na koniec tretieho odseku doplňte text: Pričom akákoľvek nová jednotková cena vznikne zložením nasledujúcich nákladov podľa štandardného kalkulačného vzorca: $JC = H + M + S + O + RV + RS + Z$ kde H - náklady na priamy materiál M - náklady na priame mzdy S - náklady na prevádzku stavebných strojov a zariadení O - ostatné priame náklady RV - réžia výrobná RS - réžia správna Z - zisk
13.2	Zlepšovaci návrh	Na konci druhého odseku tohto podčlánku vložte: Za zlepšovaci návrh sa nepovažuje zmena, ktorej dôsledkom je iba zmena materiálu alebo technologického zariadenia odôvodnená úsporou ceny alebo inak.
13.8	Úpravy ceny v dôsledku zmien nákladov	Neuplatňuje sa
14.2	Zálohová platba	Neuplatňuje sa
14.3	Žiadosť o priebežné platobné potvrdenie	V prvom riadku tohto podčlánku vymažte slová „šiestich kópiách“ a nahradte: „8 origináloch“ V odseku (b) tohto podčlánku odstráňte text „a článkom 13.8 [úprava ceny v dôsledku zmien nákladov]“.
14.5	Technologické zariadenia a materiály určené pre stavbu	Neuplatňuje sa

14.7	Platby	<p>Nahraďte odseky (b) a (c) nasledovne:</p> <p>b) čiastku potvrdenú v každom priebežnom platobnom potvrdení predloženom v 8 origináloch do 60 dní potom, ako objednávateľ obdrží toto Priebežné platobné potvrdenie, a</p> <p>c) čiastku odsúhlasenú v záverečnom platobnom potvrdení predloženom v 8 origináloch do 60 dní potom, ako objednávateľ obdrží toto záverečné platobné potvrdenie.</p> <p>Na koniec podčlánku doplňte nasledujúci text:</p> <p>Zmena bankového účtu pre účely vykonávania platieb môže byť vykonaná podľa článku 1.3 Komunikácia. Zhotoviteľ požiada Objednávateľa o zmenu účtu spolu s uvedením dôvodov; v prípade, že ide Zhotoviteľa - skupinu (konzorcium, joint-venture), predloží aj písomný súhlas ostatných členov skupiny so zmenou účtu (potvrdený osobami oprávnenými konať v mene jednotlivých členov skupiny). Po formálnom schválení zmeny Objednávateľom a písomnom informovaní Stavebného dozoru je možné poukazovať platby na nový účet. Objednávateľ má vyhradené právo navrhovanú zmenu účtu odmietnuť</p>
14.9	Platba zádržného	<p>Za druhý odsek tohto podčlánku a vložte:</p> <p>Po obdržaní Preberacieho protokolu pre Dielo alebo Preberacieho protokolu pre Sekciu/časť Diela, a po tom ako Dielo/Sekcia/časť Diela úspešne absolvovala všetky predpísané skúšky, Stavebný dozor potvrdí a Objednávateľ vyplatí Zhotoviteľovi druhú polovicu alebo pomer Zádržného, ak obdrží záruku vo forme a od inštitúcie odsúhlasenej Objednávateľom vo výške Zádržného.</p> <p>Zhotoviteľ zabezpečí, že záruka ostane platná a uplatniteľná, až kým nezrealizuje Dielo/Sekcia/časť Diela a neodstráni jeho vady. Objednávateľ vráti Zábezpeku pre zadržané platby Zhotoviteľovi do 21 dní od obdržania originálu Protokolu o vyhotovení Diela od Stavebného Dozoru. Toto uvoľnenie záruky nahrádza uvoľnenie druhej polovice alebo pomeru Zádržného podľa druhého odseku podčlánku 14.9.</p>
14.10	Prehlásenie o dokončení diela	<p>V prvom riadku tohto podčlánku vymažte slovo „6 kópií“ a nahraďte:</p> <p>„8 originálov“</p>
14.11	Žiadosť o záverečné platobné potvrdenie	<p>V prvom riadku tohto podčlánku vymažte slová „6 kópií návrhu“ a nahraďte:</p> <p>„8 originálov návrhu záverečného prehlásenia“</p>
15.6&15.7	Odstúpenie od zmluvy zo strany objednávateľa	<p>Pridať nový podčlánok 15.6:</p> <p>Objednávateľ môže vypovedať Zmluvu o dielo ak Zhotoviteľ nie je schopný dodať predmet plnenia, alebo plnenie nedodá za dohodnutú cenu. Výpovedná lehota je v takomto prípade jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca, v ktorom bolo doručené oznámenia o výpovedi zo Zmluvy o dielo</p> <p>Pridať nový podčlánok 15.7:</p> <p>Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa z dôvodov uvedených:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. v Zmluvných podmienkach na výstavbu - Na stavebné a inžinierske diela projektované objednávateľom”, Prvé vydanie 1999 („Červená kniha”) a 2. v podčlánku 15.6. sa považujú za podstatné porušenie zmluvy.
21.	Vyhotovenie referencií	<p>Referencie v zmysle § 9a ods. 3 zák. č. 25/2006 Z. z. budú vypracované podľa § 9a ods. 6 cit. zák., podľa vzorca uvedeného v § 2 Vyhlášky č. 51/2014 Z. z.</p>
22.	Spôsob hodnotenia kvality	<p>Referenčná hodnota kvality sa bude hodnotiť podľa § 1 Vyhlášky č. 51/2014 Z. z. (Dodržanie kvality bude hodnotené dodaním stavebných prác vyhovujúcim požiadavkám stanoveným v Technických špecifikáciách)</p>

VŠEOBECNÉ PODMIENKY ZMLUVY O DIELO

Podmienky zmluvy o dielo pozostávajú zo „Všeobecných podmienok“, vrátane Prílohy „Dohoda o riešení sporov“, ktoré tvoria súčasť „Zmluvných podmienok na výstavbu - Na stavebné a inžinierske diela projektované objednávateľom“, Prvé vydanie 1999 vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC) a z „Zvláštnych podmienok“, ktoré predstavujú doplnky a dodatky k uvedeným Všeobecným podmienkam.

Všeobecné podmienky zostávajú v plnej platnosti, pokiaľ nie sú upravené v Zvláštnych podmienkach.

Všeobecné podmienky Zmluvy o dielo sú:

„Zmluvné podmienky na výstavbu - Na stavebné a inžinierske diela projektované objednávateľom“, Prvé vydanie 1999 („Červená kniha“) vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), ktoré boli preložené z anglického originálu:


“Conditions of Contract for Construction” First Edition 1999 („red book“) published by the Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC)“.

Zhotoviteľ prehlasuje, že je so „Všeobecnými podmienkami“ oboznámený, vlastní ich a môže byť vyzvaný na žiadosť objednávateľa predložiť ich kópiu náležite podpísanú osobou oprávnenou podpísať ponuku.

Kontakt na FIDIC:

Preklad originálu „Conditions of Contract for Construction“ zabezpečila:

**FIDIC/Federation Internationale des Ingenieurs
- Conseils**

 P.O.Box 86, Ch - 1000 Lausanne 12,
Switzerland

 (+41 21) 653 5003, fax: (+41 21) 653 5432

**SACE – Slovenská asociácia konzultačných
inžinierov**

Komínárska 4
832 03 Bratislava

www.sace.sk

V prípade zistenia rozporu slovenského prekladu „Všeobecných podmienok“ s originálom ktoroukoľvek stranou budú platiť ustanovenia anglického originálu. O takýchto prípadoch bude v prvom stupni rozhodovať stavebný dozor v zmysle článku 3.5 všeobecných podmienok zmluvy !!!

V prípade nutnosti zamestnať úradného prekladateľa náklady budú znášať obe strany rovnakým dielom.